

**PREVENTION DES INCENDIES:**

# NOTRE-DAME-DU-LAC CITEE EN EXEMPLE

## Le Saint-Laurent

No 16 — 75e Année (1895)

RIVIERE-DU-LOUP 4 FEVRIER 1970

15c



Au service du Grand-Portage depuis 75 ans

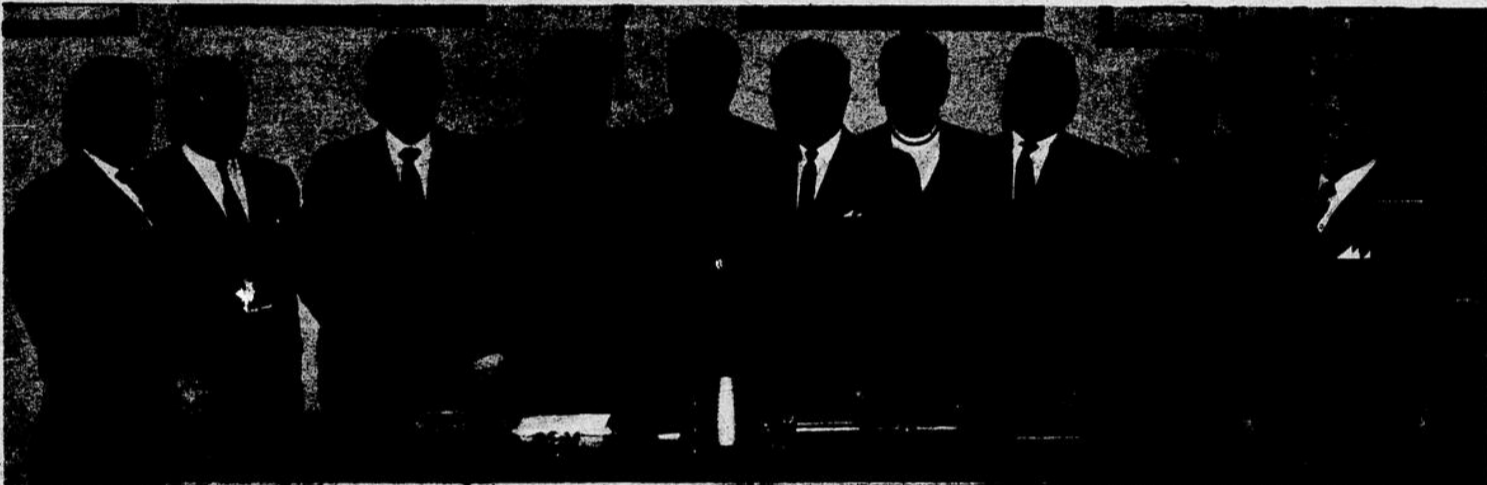
Sécurité et

bon renom à

l'ordre du

jour sur le

plan municipal



Une séance spéciale d'information sur le nouveau cérémoniel des divers degrés de l'Ordre des Chevaliers de Colomb a eu lieu le 28 janvier dernier au local du Conseil 2402 de Rivière-du-Loup. Le conférencier invité à cette occasion était M. Conrad Vachon, Député de District, de Thetford-Mines.

Sur la photo, on reconnaît, de gauche à droite, M. Pierre Blodreau, Grand Chevalier du Conseil 3917 de Trois-Pistoles, M. Adolphe Michaud, Grand Chevalier du Conseil 5425 de La Pocatière, l'abbé Yvan Morin, M. Conrad Vachon, l'abbé Ernest Gagné, M. Gérard Lafrance, Député du District 16, l'abbé Rosaire Deschênes, M. Roger Picard, Grand Chevalier du Conseil 4292 de Rivière-Bloue, l'abbé Germain Laplante, M. Gérald Beaulieu, Grand-Chevalier du Conseil 5346, de Notre-Dame-du-Lac, et M. Emile D'Amours, ex-Grand Chevalier du Conseil 2402 de Rivière-du-Loup. (Lavelle Photo Enr.)

## LA SEMAINE DE L'ELECTRICITE SOULIGNEE DANS LA REGION

La Semaine Nationale de l'Electricité, du 8 au 14 février, va être soulignée par diverses activités dans le territoire allant de Montmagny à Trois-Pistoles.

C'est ce qu'a fait savoir M. Maurice Lemieux, de Rivière-du-Loup, président de la Semaine de l'Electricité pour le même secteur.

Comme par le passé, les diverses activités de la Semaine de l'Electricité dans la région seront organisées par la Corporation des Maîtres-Electriciens de la Province de Québec, section de Ste-Anne-de-la-Pocatière.

A Rivière-du-Loup même, l'ouverture de la Semaine de l'Electricité sera proclamée officiellement par le maire de Rivière-du-Loup, le Dr Yves Godbout, le 9 février, au début de la séance du

conseil municipal.

Le 11, des entrevues relatives à la Semaine de l'Electricité seront diffusées sur les ondes de la télévision locale.

—Le ministre des communications conférencier —

Au banquet de clôture de la Semaine de l'Electricité dans la région, samedi le 14 février, à six heures trente, à l'Hôtel Windsor, le conférencier invité sera l'honorable Gérard Label, ministre des Communications du Québec.

Les maires et les députés des comtés de Montmagny, l'Islet, Kamouraska, Rivière-du-Loup et Témiscouata figureront parmi les invités d'honneur à cette occasion. Précédé d'un cocktail, le banquet sera suivi d'une soirée dansante.



M. GERARD LABEL



M. MAURICE LEMIEUX

## LA REPOSE DU MINISTRE LANG JUGEE DECEVANTE

## A trois municipalités du Témiscouata: le Ministère des Affaires Municipales accorde des subventions

(O.I.P.Q.) — Le ministre des Affaires municipales, R. Robert Lussier, a accordé \$33,064.17 de subventions à trois municipalités du comté de Témiscouata.

Les municipalités qui se partageront cette somme sont: le village de Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue; Saint-Honoré; et la paroisse de Saint-Marc-du-Lac-Long. Ces subventions serviront à la protection des incendies.

Il sera payé au village de Saint-Joseph-de-la-Rivière-Bleue une subvention de \$22,560.75, en cinq versements annuels égaux de \$4,512.15.

Saint-Honoré recevra pour sa part \$2,303.71 de subvention du ministère des Affaires municipales.

Quant à la paroisse de Saint-Marc-du-Lac-Long, elle recevra une subvention de \$8,199.71, répartie entre trois versements annuels égaux de \$2,733.25.

La somme totale de \$33,064.17 sera payée avec les crédits votés annuellement par l'Assemblée nationale.

### NOUVELLE COMPARUTION DE CHIASSON, ICI LE 12 FEVRIER

#### BUREAUX A LOUER

Au 322, Lafontaine, 2ième plancher. 1 bureau de 8' x 8' x 12' x 9", 1 bureau de 17' x 9' x 24' x 6", 1 bureau de 6' x 7' x 13' x 5".

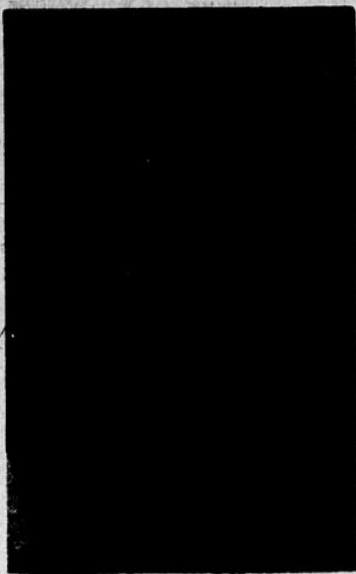
S'adresser le soir à:  
862-2125  
ou dans le jour à:  
862-6969

Bureaux libres immédiatement, au centre de la Ville, terrain de stationnement.

16-j.n.o.

Louis Chiasson, qui a reconnu avoir allumé l'incendie dans lequel 40 pensionnaires du "Repos du Vieillard" ont péri, à Notre-Dame-du-Lac, le 2 décembre 1969, comparaitra ici le 12 février prochain.

Ce dernier, qui a été transporté à Québec pour y être soumis à un examen mental, sera ramené à Rivière-du-Loup dans quelques jours. De bonne source on apprend que Chiasson a été jugé apte à subir son procès, et verra fixée, le 12 février, la date de son enquête préliminaire.



Doris Boucher



Roseline Caron



Aline Ouellet

#### DUCHESSES DU CARNAVAL DE ST-PAUL-DE-LA-CROIX

Trois Duchesses se disputeront amicalement le titre de Reine du 3e Carnaval de St-Paul-de-la-Croix. Il s'agit de Mlles Doris Boucher, à gauche de Mlle Roseline Caron, au centre, et de Mlle Aline Ouellet, à droite.

Le Couronnement de la Reine aura lieu le premier mars, en soirée.

Le Carnaval de St-Paul-de-la-Croix débutera le 8 février pour se terminer le 1er mars.

### LE NOUVEAU DIRECTEUR DE L'HOTEL-DIEU N'A PAS ENCORE ETE NOMME

Après un mois de vacance, le poste de directeur médical de l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup n'a pas encore été comblé.

On sait que la démission du Dr Richard Côté comme directeur médical de l'Hôtel-Dieu est entrée en vigueur le premier janvier 1970.

En attendant que le successeur du Dr Côté soit nommé, c'est le Dr Jean-Pierre Richard qui assume cette

responsabilité, à titre de nouveau président du conseil des médecins de l'Hôtel-Dieu.

Les autres membres du nouveau conseil des médecins sont le Dr Conrad Landry, premier vice-président, le Dr Paul Dugas, deuxième vice-président, et le Dr Victorin Dufour, secrétaire.

Font aussi partie du conseil des médecins le Dr Jean-Pierre Richard, chef du service de chirurgie, et

le Dr Richard Côté, chef du service de médecine. Ce dernier est retourné à la pratique à la suite de sa démission comme directeur médical.

Nous imprimons pour plaisir. — Consultez l'Imprimerie du "Saint-Laurent"



## Marche D'Amours

EPICIER-BOUCHER LICENCIE



BIERE PORTER

Roi des bas Prix 63 Fraserville 862-8255

Saucisses fumées Maple Leaf, la livre	.55
Saucisson complet ou en morceaux, la lb.	.39
Bacon tranché sans couenne Maple Leaf, la livre	.91
Pâtés au poulet Bilopage, 10 onces	.49

Habitant, sauce Hot Chicken, 3 btes 14 oz.	.59
Maxim, café en poudre instant, 4 onces	1.09
Heinz, marinades sucrées, 32 onces	.65
Lipton, soupes tomates, légumes, 2 paquets 2 enveloppes	.65
Coronation, olives farcies, jarre 15 oz.	.75
Schwartz, beurre d'arachides, verre 9 oz.	.39
David, biscuits 4 dans 1, format 30 oz.	.99
Clair, cire liquide Johnson, 27 onces	1.09
Camay, savon de toilette, pqt. 3 barres	.39
Dulac, pat. chips (gratis 50 t.), 11 oz.	.59
Aylmer, pois verts, choix 3 btes 19 onces	.79
Aylmer, blé d'Inde en cr., 3 btes 19 oz.	.79
Aylmer, fèves jaunes coup., 3 btes 19 oz.	.79
Aylmer, tomates choix, 2 btes 28 oz.	.69
Aylmer, jus de tom. fant., 5 btes 19 oz.	.79
Shirriff, gelée à desserts, 6 pqt, 3 oz.	.59
Krispies Kernels, arachides salées rouges ou	
Florient, désodorisant, bte 6 onces	.59
Halo, shampoing, format familial	.67
Eno, sel de fruits, format large	.83

## LAITUE



franche, Cal. No 1, ch.

# .19

## PAMPLEMOUSSES

Floride No 1, 6 pour

# .55¢

## CHOUX DE BRUXELLES

Californie No 1, 10 onces

# .39¢

## RADIS

Floride, 2 sacs, 6 onces

# .25¢

# JAMBON

CUIT DANS LA FESSE  
prêt à cuire un bout ou l'autre, la livre,



# 79¢

# 99¢

lb centre de fesse,

COKE, liqueurs, format King Size, 6 bouteilles, 10 onces	.55
LIPTON, soupe poulet et nouilles, 4 paquets de 2 enveloppes	.95
CRISCO, huile végétale, bouteille 38 onces	.99
FESTIVAL, crème glacée, format de 3 chopines	.59
ARTIC-POWER, détersif en poudre, format familial	1.69
ROBIN-HOOD, mélanges à gâteaux blanc ou chocolat, 3 boîtes	.99
KRAFT, fromage tranché Canadien, 2 paquets de 8 onces	.69
MIRACLE WHIP, apprêt à salade, 32 onces	.59

**Remington**  
Smith Corona - R.C. Allen

LOCATION - REPARATION

168, Lafontaine Tél.: 862-4457

**Le Saint-Laurent**

AU SERVICE DE LA REGION DEPUIS 1895



• TOUT POUR LE BUREAU •



Danielle Belzile



Danielle Bourgault



Danielle Drapeau



Martine Huot



Michelle Morin



Céline Paquet

Pour connaître la réponse à cette question, toute la population de notre ville, les étudiants actuels et futurs du C.E.G.E.P. de Rivière-du-Loup, ainsi que leurs parents et amis, sont invités à venir ce soir, 4 février, à huit heures trente, au Centre Culturel, où se déroulera le premier gala Miss CECEP dans la région.

Ce gala, qui sera suivi de plusieurs autres du même genre, a été organisé par un groupe d'étudiants du C.E.G.E.P. de Rivière-du-Loup. Ce comité a pour président M. Guy Fiset.

Les étudiants ont voulu choisir une "Miss" qui représentera le C.E.G.E.P. dans diverses activités culturelles, sociales et sportives durant l'année.

Les neuf aspirantes au titre de "Miss C.E.G.E.P." sont Mlles Danielle Drapeau, Martine Huot, Michelle Morin, Danielle Belzile, Danille Bourgault, Véronique Racine, Céline Paquet, Suzel Ouellet et Marie Viel.

Le choix de Miss C.E.G.E.P. aura lieu au début du gala. Chaque candidate sera invitée sur la scène du Centre Culturel, pour présenter un numéro de chant, danse, etc.

Pendant que le jury délibérera pour choisir la première "Miss C.E.G.E.P.", le gala se poursuivra avec un spectacle, auquel vont prendre part plusieurs invités-mystère.

Ce spectacle de qualité constituera la seconde attraction du gala miss C.E.G.E.P., auquel est attendue une foule nombreuse de jeunes et d'adultes de toute la région. Le prix d'admission générale au gala a été fixé à un dollar, la carte d'entrée donnera également droit d'assister à la soirée de danse qui suivra le gala.

Qu'on se le dise et qu'on vienne passer une soirée des plus agréables, tout en prenant part activement aux activités du C.E.G.E.P. de Rivière-du-Loup.



Véronique Racine

## Journée du C.D.E. sur les objectifs de l'entreprise

La deuxième de trois journées d'études organisées par la section Kamouraska Rivière-du-Loup-Témiscouata du Centre des Dirigeants d'Entreprise (C.D.E.) à l'intention des dirigeants d'entreprises industrielles, commerciales et de services de la région se tiendra à Rivière-du-Loup, le 12 février prochain.

Cette journée d'études, dont les séances se dérouleront au Motel Lévesque, de deux heures de l'après-midi à neuf heures du soir, aura pour sujet: les objec-

tifs de l'entreprise.

Le spécialiste invité comme animateur de la journée d'étude du 12 février est M. Marcel G. Desjardins, Ing. M.B.A. (Harvard).

La section régionale du C.D.E. invite les dirigeants d'entreprises de K.R.T. à venir acquérir une méthode systématique d'analyse et d'action pour répondre à plusieurs questions, entre autres, ce qu'est leur entreprise d'action, comment les valeurs personnelles des dirigeants peuvent-elles influencer ces derniers, que doit

être l'entreprise, quels sont ses objectifs, ses stratégies, ses politiques, comment le monde extérieur en perpétuelle évolution va-t-il affecter leur entreprise.

Avec le concours de M. Desjardins, cette journée d'étude augure d'être très intéressante. Pour renseignements additionnels, s'adresser à M. Guy Duval, 118, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, téléphone 862-6975.

Nous imprimons pour plaisir. — Consultez l'Imprimerie du "Saint-Laurent"



Les dirigeants de la F.B.A.Q. se réunissent vendredi soir au Cegep

La Fédération de baseball amateur de Québec, qui entreprend cette année sa seconde période d'activités, entend accroître sa popularité et de ce fait, chacune des régions devra élaborer un programme d'ensemble très à point.

Comme objectif primordial, l'on verra à informer chacune des paroisses de la zone sur un programme donné par la F.B.A.Q. Ainsi, dans la région du Bas St-Laurent, l'on entend mener le projet à bonne fin, et pour ce faire, les dirigeants tiendront une importante réunion vendredi soir au Cegep de Rivière-du-Loup.

### CONFERENCIER AU CENTRE D'ACCUEIL

Le conférencier invité à la soirée-causerie hebdomadaire du samedi au Centre d'Accueil de l'Avenue de Gaspé, le 7 février, sera le notaire Fernand Côté, de Rivière-du-Loup.

La causerie de M. Côté portera sur les divers genres de testament et sur le contexte des dispositions testamentaires.

Cette causerie, qui augure d'être aussi utile qu'intéressante débutera à huit heures trente précises. Tous les membres et amis de l'Accueil, de même que le public en général sont invités à cette soirée-causerie, au Centre d'Accueil, 4 Avenue de Gaspé.

### AVIS

Le docteur Richard Côté désire aviser sa clientèle qu'il est absent de son bureau d'hier au 16 février pour un stage d'étude à l'Hôtel-Dieu de Montréal.

### CLINIQUE EXTERNE

à l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup

Du lundi au vendredi  
8.00 heures A.M. à 16.00 heures P.M.

FERMEE LE SAMEDI

Pour urgences, ouverte 24 heures par jour.

**PHARMACIE  
EN SERVICE**

De midi à 9 heures P.M.

DIMANCHE LE 8 FEVRIER  
PHARMACIE PERRON

**MEDECINS  
DE GARDE**

POUR URGENCES SEULEMENT

DIMANCHE LE 8 FEVRIER  
En Médecine: DR CLAUDE MICHAUD  
En Chirurgie: DR L. PARADIS

# éditorial

Tout comme on peut l'observer pour l'actualité internationale, nationale, provinciale et régionale, la trame du quotidien se révèle changeante à la dimension locale.

Durant les derniers mois, sur la scène municipale de Rivière-du-Loup, la rénovation urbaine, la promotion industrielle, l'habitat, les sports et les loisirs ont eu à l'Hôtel-de-Ville des échos qui n'ont pas fini de se répercuter.

Tout récemment, plus précisément à la dernière séance du Conseil de Ville, c'était au tour de la sécurité publique et du bon renom de la ville de Rivière-du-Loup de prendre la vedette.

Ces deux éléments se retrouvent en effet dans les propos tenus par le président du comité municipal de Protection publique, l'échevin Bertrand Laforest, et du maire Yves Godbout, concernant le retrait de nos sapeurs des rangs de l'Association des Pompiers du Nord du Nouveau-Brunswick et du Témiscouata.

Le fait, signalé par MM. Laforest et Godbout, que les pompiers ont préféré se retirer de l'Association, plutôt que d'avoir à s'entraîner pour les tournois sans se voir payer du temps supplémentaire pour ces périodes d'exercice, a certes quelque chose à voir avec la sécurité publique et peut justifier de l'inquiétude dans notre population.

Pareille attitude témoigne en effet d'un état d'esprit qui n'est guère rassurant pour les contribuables. Faut-il en conclure que les pompiers de Rivière-du-Loup n'aiment pas leur métier, qu'ils accomplissent seulement pour la piastre? Le refus de donner gratuitement quelques heures de leur temps pour des exercices qui leur permettraient d'aller compétitionner amicalement et fraterniser avec leurs confrères du Nord du Nouveau-Brunswick et du Témiscouata, n'a-t-il pas de quoi choquer un peu les contribuables de Rivière-du-Loup qui savent bien payer les services de leurs pompiers? Nos sapeurs seraient-ils dépourvus de toute motivation, ou croiraient-ils par hasard tout savoir sur l'art d'éteindre les incendies, au point de n'avoir plus rien à apprendre et de pouvoir se passer d'exerci-

ces, mêmes payants?

Tant mieux pour nous si telle est la vérité, qui viendrait démentir un langage tout autre entendu lors du déroulement d'un récent procès au Palais de Justice.

Quoi qu'il en soit, personne ne peut nier qu'en toute chose il y ait place pour de l'amélioration. Souhaitons donc que nos pompiers répondent à l'invitation qui leur a été faite de réintégrer les rangs de l'Association des Pompiers du Nord du Nouveau-Brunswick et du

## Sécurité et bon renom à l'ordre du jour sur le plan municipal

Témiscouata, leur appartenance à ce groupe étant de nature à permettre aux sapeurs de Rivière-du-Loup de préserver leur réputation en démontrant leur savoir-faire. Comme l'a souligné le maire Godbout, les exercices supplémentaires nécessités par la participation aux tournois, et les avantages individuels et collectifs de l'appartenance de nos pompiers à l'Association ne peuvent être que bénéfiques à l'ensemble, tout en contribuant au bon renom de la ville de Rivière-du-Loup.

Avant de quitter le secteur de la protection publique, il convient de signaler l'imprécision des propos des autorités municipales quand vient le temps de parler du corps de pompiers volontaires. Combien au juste notre ville possède-t-elle de sapeurs volontaires? Quel entraînement ont-ils reçu? A combien d'exercices ont-ils participé l'an dernier? Tout indique que dans ce corps volontaire également, il faudrait apporter plus de consistance, éliminer les imprécisions et l'improvisation dans ce secteur. Personne n'a jamais à se repentir de précéder les événements, surtout quand il s'agit d'incendies.

Est-il besoin d'insister, en même temps, sur l'urgence de rendre opérationnelle l'organisation municipale des mesures d'urgence (O.M.U.), à la tête de laquelle les directeurs se sont multipliés, ces dernières années, et qui semble en être restée au stade des organigrammes?

Il serait sans doute utile pour la ville de Rivière-du-Loup de disposer d'un hôpital d'urgence, en cas de conflagration ou d'autre désastre majeur. Mais n'est-il pas également important de se préoccuper de limiter les proportions d'un incendie d'importance par l'existence de corps de pompiers et de sapeurs volontaires qualifiés, tout en maintenant en état d'application efficace, à quelques instants d'avis, un plan municipal de mesures d'urgence bien rodé, plan sujet à réduire au minimum les pertes de vies et les accidents graves attribuables à la panique et à la confusion en cas d'urgence?

Voilà une série de considérations que d'aucuns trouveront superflues ou inutilement déprimantes. Pourtant, aucune des questions posées plus haut ne peut être ignorée ou prise à la légère.

Un désastre est toujours si vite arrivé sans crier gare. Chaque fois, devant la tragique réalité d'un lendemain de cauchemar, il se trouve une bonne âme pour dire que prévenir est mieux que guérir et qu'on aurait dû y penser avant que le malheur frappe. C'est dans un esprit de prévention que les intéressés devront prendre en bonne part ce qui précède.

### Ouverture officielle du local du Choeur St-Louis

L'ouverture officielle du nouveau local du Choeur Saint-Louis aura lieu dans un avenir prochain.

Depuis deux semaines, le chœur occupe ce local, situé à proximité du Stade de la Cité des Jeunes et nouvellement aménagé pour les répétitions hebdomadaires du Choeur St-Louis. En plus

de servir pendant les heures de répétitions, ce local est voué à devenir le lieu de rencontre favori des membres de la chorale.

La rénovation de ce local a été faite bénévolement par les membres du chœur, et l'on peut estimer à 2,500 le nombre d'heures consacrées à cette tâche.

On apprend que l'enregistrement du prochain long-jeu du Choeur St-Louis se fera dans ce local, au mois de mars prochain.

Chaque semaine "Le Saint-Laurent" déborde de spéciaux

### Slalom automobile régional à La Pocatière

La Pocatière - Le slalom automobile du Carnaval, une activité du Carnaval d'Hiver de Ville-La-Pocatière, se déroulera à cet endroit dimanche, le 8 février, à compter de midi-trente.

Ce slalom automobile, sur neige durcie, est une compétition ouverte à toutes les marques d'automobiles et aux amateurs de sport automobile de toutes les localités de la région. Les organisateurs comptent sur la présence de nombreux amateurs de slalom de la ville de Rivière-du-Loup et des environs, possesseurs de voitures Renault.

Un système électrique de chronométrage sera en usage à ce slalom, organisé par l'Auto-Club Datsun.

Il y aura quatre classes d'automobiles, déterminées par la grosseur et le modèle.

Les fervents de l'auto désireux de participer à ce slalom pourront s'inscrire sur le terrain du Centre de Loisirs de La Pocatière, entre midi trente et une heure trente de l'après-midi,

### Fête pour les enfants des Chevaliers de Colomb, le 7 février

La fête ordinairement organisée à l'intention des enfants des Chevaliers de Colomb à l'occasion de Noël n'ayant pu avoir lieu durant cette période, le Conseil 2402 a tenu, quoique plus tardivement, à respecter la tradition en accueillant les enfants à son local de la rue Dollard, samedi le 7 février, à deux heures de l'après-midi.

A cette occasion, les enfants recevront des friandises et des jouets. Une représentation cinématographique à leur intention complétera l'après-midi.

Les organisateurs de la fête des enfants des Chevaliers de Colomb attendent près de 200 enfants, et pour

heure du départ. Le coût d'inscription sera de deux dollars par voiture.

Le trophée "Slalom du Carnaval" sera remis au gagnant du slalom dimanche soir, le 8 février, lors de la soirée du couronnement de la reine du Carnaval d'Hiver de La Pocatière, au Centre Culturel de l'endroit.

Ce trophée sera remis à l'enjeu chaque année.

les Chevaliers, la carte de voyage sera de rigueur pour la circonstance.

### Le Saint-Laurent

Fondé en 1895

Publié par l'Imprimerie du Saint-Laurent Limitée

Direction - Rédaction Administration

193, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup

Directeur: Gilles Paré

Rédacteur: Beauvais Bérubé

Collaborateurs:

Marthe Paré  
Gilles Dubé  
Régent Ouellet

Abonnement:

Gaétane Bissonnette

Annonce: Maurice Paré

Comptabilité:

Wilfrid Bernier

COURRIER DE LA DEUXIEME CLASSE ENREGISTREMENT NO 0758

### Le Saint-Laurent

C. P. 220 — RIVIERE-DU-LOUP

ANCIEN  NOUVEAU   
CANADA: \$5.00 AUTRES PAYS: \$7.00

Veuillez trouver, ci-inclus, la somme de \$5.00 pour un abonnement d'un an.

Du 19 Au 19

Nom

Adresse



**DELEGUE DE LA  
FEDERATION DES  
COMMISSIONS SCOLAIRES**

M. Gaston Roy, chef du service de comptabilité à la Commission scolaire régionale du Grand-Portage, a été choisi par la Fédération des Commissions Scolaires pour représenter cet organisme au sein d'une des équipes formées par le ministère de l'Éducation dans le cadre de l'opération "mise à jour", relative à l'étude et à la normalisation de la situation financière des Commissions scolaires.

Ces équipes sont des comités conjoints composés de délégués de la Fédération des Commissions Scolaires et du ministère, qui effectuent au niveau de chaque régionale, l'étude de la situation financière des Commissions scolaires et fournissent des recommandations destinées à régler les problèmes de financement décelés.

Originaire de Rivière-du-Loup, M. Roy est à l'emploi de la Régionale du Grand-Portage depuis le 17 mai 1965.

**La régionale et les  
enseignants ont signé  
un contrat de travail**

La signature du nouveau contrat collectif de travail intervenu entre la Commission scolaire régionale du Grand-Portage et l'Association des Enseignants de la région a eu lieu le 27 janvier, en matinée, au siège administratif de la Commission scolaire régionale, rue Lafontaine.

Les signataires de la convention, qui régit les conditions de travail de 1400 enseignants des niveaux préscolaire, élémentaire et secondaire dans la région, ont été pour la Commission scolaire régionale, le président, M. Ernest Ouellet, et le secrétaire-trésorier administrateur, M. Marc Bélanger, et pour l'Association des Enseignants du Grand-Portage, le président de l'association, M. Gilbert Lagacé, et la secrétaire, Mlle Thérèse Lévesque.

**3,125 âmes à  
Ville Dégelis**

Ville Dégelis - Les statistiques paroissiales de 1969 révèlent que la population de Ville Dégelis s'élevait à 3,125 âmes au début de 1970.

Les chiffres du recensement officiel sont les suivants: familles 631; communiant, 2,524; non-communiant, 601, pour un total de 3,125 âmes.

On sait que la municipalité de Ste-Rose-du-Dégelis a maintenant le statut de ville et est désormais désignée sous l'appellation de Ville Dégelis.



Tél.: 862-6316  
RIVIERE-DU-LOUP

862-6317  
8 DU DOMAINE

**BEURRE CO-OP**



**MIRACLE WHIP**



**LAITUE**



**2 29**  
pour

Oranges Sunkist E.U., No 1, 113, douz. .63  
Champignons du Québec No 1, 1 boîte 1 livre .45  
Echalotes Californie E.U., No 1, 2 pqt. .19

- Biscuits Lido, caisse assortie .89
- Caramels, 14 onces, 3 pour .69
- Beurre d'arachides CO-OP, 16 onces .49
- Biscottes St-Honoré, 9 1/8, onces .39
- Café moulu Maxwell, 1 livre .89
- Ketchup Heinz, 11 onces, 2 pour .45
- Cocktail aux fruits Del Monte, 28 oz. .53
- Farine à crêpes Aunt Jemima, 1 livre .25
- Fèves au lard Clark, 14 oz., 2 pour .43
- Fixatif à cheveux Suave norm., 10 oz. .79
- Fixatif à cheveux Suave rég., 10 oz. .79
- Marmelade Good Morning Salada, 24 oz. .59
- Olives farcies L.P. Coronation, 12 oz. .69
- Papier ciré CO-OP, 100', 2 pour .69
- Pâte à tartes feuilletées Robin-Hood, 21 oz. .39
- Pouding Instantané Robin-Hood, 9 oz. .25
- Savons en barres Camay, 3 morceaux .39
- Sirop de maïs Crown Brand, 2 livres .37
- Soupe Lipton tom. et lég., 2 envs., 2/.59
- Spaghetti S.T. Heinz, 19 onces, 2 pour .45
- Thé Salada O.P., 60's .79

**TIDE DÉTERSIF**



f. familial,  
**\$1.69**

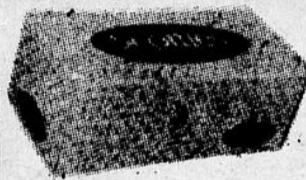
**FARINE FIVE ROSES 1.99**  
20 livres,

**JUS D'ORANGE KRAFT**  
pur, 64 onces,  
**85¢**

**VENTE**

**\$1.**

**PAPIERS-MOUCHOIRS**



Scotties 400's, 3 btes, **1.00**

**Jus de tomates**

**AYLMER** 19 oz., 7 btes, **1.00**

**NOURRITURE CO-OP** 1.00  
pour chiens, 15 onces, 9 boîtes,

**SOUPE LIPTON** poulet et nouilles, 2 enveloppes, 4 pour **1.00**



**SOUPE AUX TOMATES**  
9 btes, 10 oz **\$1.**

**AMPOULES G.E.**

BEST BUY  
40-60-100  
WATTS



2 envs,  
2 pour,  
**39¢**

**CHOCOLAT INSTANTANE**

**BREUVAGE 2 LBS**

**69¢**

- Quart de fesse de jambon, bout du jarret coupé en deux, 1 livre .89
- Tranche de fesse de jambon coupe du centre, steak ou rôti, 1 livre .99
- Saucisse fraîche Hygiénic, la livre .51
- Pâté de viande Hygiénic, 16 onces .73

**55¢**  
**SAUCISSES FUMÉES**  
Hygiénic, 14 onces,

**JAMBON**

dans la fesse cuite,

un bout ou l'autre, marque populaire,

**79¢**  
LB



**SOIREE MEXICAINE CE SOIR A L'ECOLE MARGUERITE BOURGEOYS  
DE VILLE ST-PASCAL. DANS LE CADRE DU 24e CARNAVAL.  
BIENVENUE AUX ADULTES DE TOUTE LA REGION!**

**A VENDRE**

Maison à revenus, 2 logements, un de 5 pièces et un de 4 pièces. Grand terrain. Garage.

S'adresser à:  
54, rue Iberville,  
Tél.: 862-4300

16-17-p.

**HOMMES SERIEUX  
DEMANDES**

Aucun déboursés, cours donné pour position stable avec chance d'avancement, 35 ans et plus, auto nécessaire. Pour informations le samedi et le lundi 7 et 9 février entre 9.00 hres et midi.

Rivière-du-Loup:  
862-7550

François Isabel  
Rimouski:  
723-6380

Georges Isabel  
Matane:  
542-2389

Benoît Turcotte  
Haute-Rive  
589-2152

Ernestine Moreau  
St-Basile, N.B.:  
263-5360

Conrad Remillard

**LES J.M.C. PRESENTERONT LE PIANISTE  
CLAUDE SAVARD, DIMANCHE LE 8 FEVRIER**

C'est dimanche, le 8 février, qu'aura lieu à huit heures, au Centre Culturel, le troisième concert des Jeunesses Musicales du Canada à Rivière-du-Loup.

L'artiste invité à cette occasion sera le jeune et talentueux pianiste canadien Claude Savard.

Né à Montréal, Claude Savard a fait ses études au Conservatoire de la Province de Québec.

Détenteur de plusieurs bourses d'études, il faisait sa première apparition comme soliste au camp d'été des Jeunesses Musicales du Canada au Mont Orford, dès 1962. Grand prix des Festivals de Musique du Québec en 1962, il décrocha un premier prix de piano du Con-

servatoire en 1963.

Ses séjours en Angleterre et en France lui valurent aussi des lauréats au Concours Internationaux à Ver-



Europe et en Amérique, ainsi que des tournées pour les J.M.C. en Yougoslavie, au Canada, au Danemark et en Allemagne complètent la carrière de cet artiste canadien.

Claude Savard sera à Rivière-du-Loup des vendredi, le 6 février, journée qu'il consacra à la rencontre des étudiants et étudiantes du Grand-Portage.

Au programme du récital de dimanche, le 8 février, figurent des oeuvres de Bach, Mozart, Chopin, et Debussy.

Le récital sera précédé d'une rencontre avec M. Savard, pour permettre au public de faire plus ample connaissance avec ce grand artiste.

Le rendez-vous est pour dimanche soir, le 8 février, au Centre Culturel, avec Claude Savard, pianiste.

**OCCASION  
AVANTAGEUSE**

'Voyageur de commerce augmenter son revenu sur base de commission intéressante. Parcourant comtés Rivière-du-Loup-Témiscouata et Kamouraska. Visitant marchands et hommes d'affaires.

S'adresser LeBroux Enr.  
C.P. 396 — MATANE, Qué.  
14-15-16-p.

**A VENDRE**

Mobilier de chambre à coucher. Demi-lit acier. 1 lit double. Parc pour enfants. 2 caisses enregistreuse. 1 machine à additionner. 1 poêle électrique 40 pouces, ski avec bâtons et attelage et bottines.

Tél.: 862-6708  
Gérald Thiboutot,  
372, Lefontaine.  
16-p.

**A VENDRE**

Maison à vendre, située dans le 1er rang de St-Antoine, près du Moulin Soucy. Magnifique propriété.

S'adresser à : 862-2743  
15-j.n.o.

cellier en Italie en 1964, à Genève en 1965, et à Lisbonne en 1966, de même qu'un premier prix à l'unanimité au Festival de Munich en 1966.

De nombreux concerts en

**AU CENTRE CULTUREL DE  
RIVIERE-DU-LOUP  
"LES GRANDS BALLETS  
CANADIENS"**

Vendredi le 6 février 1970 à neuf heures P.M. un spectacle de grande classe à prix populaire, billets en vente à \$2.00 - \$2.50 - \$3.00  
Bienvenue à tous.

**AU CENTRE CULTUREL DE  
RIVIERE-DU-LOUP**

Un formidable spectacle au programme pour le 19 février 1970 à 8.30 heures P.M.

"LES TROIS MENESTRELS"  
Ils sont uniques: Ils feront salle comble! Hâtez-vous de réserver votre billet!



**MME H. CARBONNEAU,  
DIRECTRICE**

Madame Huguette Carbonneau est heureuse de vous annoncer la réouverture du cours de Charme et Maintien ceci pour le début du mois de février. Ces leçons seront données sous les auspices du Foyer-Patro. Pour toute inscription, veuillez communiquer avec:

M. JEAN OUELLET  
Tél.: 862-6903



**AVIS PUBLIC  
DEMANDE DE SOUMISSIONS**

La Cité de Rivière-du-Loup demande, par les présentes, des soumissions pour l'achat des articles suivants destinés à la Sûreté municipale:

19 uniformes de serge bleu marine comprenant chacun 1 pantalon d'été, 2 pantalons d'hiver et un veston avec boutons dorés et ceinture de serge bleu marine.

Aussi, 19 casquettes (képis), 76 cravates bleues, 114 chemises bleues de bonne qualité, 38 paires de souliers noirs, 114 paires de bas de laine bleu marine et 19 ceintures de cuir noires.

Les soumissions seront reçues au bureau du sousigné jusqu'à 4.30 heures p.m. le lundi, 16 février 1970. Elles devront être sous enveloppe cachetée portant la mention: "Soumission pour habillement de la Police" et être accompagnées d'échantillons. La date de livraison devra être indiquée.

Si la Cité reçoit des soumissions locales et d'autres venant de l'extérieur de Rivière-du-Loup, un écart allant jusqu'à 5% sera admis en faveur des soumissionnaires locaux.

Pour tout autre renseignement, prière de s'adresser au Directeur de la Sûreté municipale, M. Léopold Castonguay.

Le Conseil de la Cité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.  
Rivière-du-Loup, le 2 février 1970.

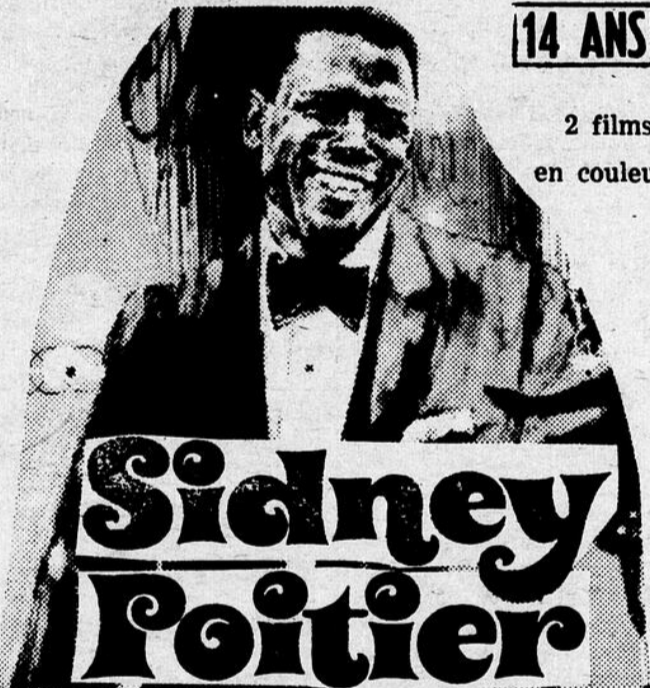
**RAOUL SAVARD,  
Greffier.**

**Cinéma CAPITOL**

DU 7 AU 13 FEVRIER

**14 ANS**

2 films  
en couleurs



**"Dans la chaleur de la nuit"**

(in the heat of the night)

Drame policier avec

Sidney Poitier, Rod Steinger.

D'après le roman de John Boll.

**HORAIRE :**

samedi et dimanche 7.00 heures et 10.00 heures  
Sur semaine: 9.15 heures.

2è film

**"LA BAIE DU  
QUET A PENS"**  
(ambush bay)

Drame de guerre  
réalisé par  
Ron Winston.

avec

Hugh O'Brian, Mickey Rooney, James Mitchum.

**HORAIRE :**

samedi et dimanche 8.30 heures  
Sur semaine: 7.45 heures.



# La réponse du ministre Laing jugée décevante

## Projet de contournement de Rivière Trois-Pistoles et de Trois-Pistoles

(O.I.P.Q.) — La réalisation du projet routier de contournement de Tobin (Rivière-Trois-Pistoles) et de Trois-Pistoles, dans le comté de Rivière-du-Loup, débutera sous peu.

En effet, le ministre de la Voirie, M. Fernand-J. Lafontaine, a accordé aux entrepreneurs, "Grandmont et Fils Ltée", un contrat de \$149,120.00 pour la construction des piliers et des culées d'un pont en béton armé et à charpente métallique de 648 pieds de longueur à cet endroit sur la rivière Tobin.

Le ministère a accepté de mettre en branle ce projet à la suite de réunions avec les autorités et la population des municipalités concernées, qui ont donné leur accord à ce projet de pont et de contournement de la route.

Une fois terminée, la construction du nouveau pont moderne et solide aura coûté la somme approximative de \$375,000.00. Par la suite, le ministère de la Voirie procédera, par étape à la relocalisation de la route 10 aux approches du nouveau pont qui offrira alors une chaussée des 36 pieds de largeur. Cela nécessitera des travaux de terrassement sur une longueur de 4 à 5 milles.

### Le regroupement scolaire ferait un nouveau bond en avant

Deux ou trois autres Commissions scolaires se joindraient bientôt aux trois premières qui ont décidé de se grouper à des fins administratives, dans le cadre de l'opération de regroupement des Commissions scolaires au niveau du cours élémentaire.

Les trois premières Commissions scolaires qui ont complété les formalités de

regroupement sont celles de Rivière-du-Loup, St-Jean-Baptiste de l'Isle-Verte, et de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs de l'Isle Verte.

D'ici peu, il est prévisible que les commissions scolaires de Cacouna, Notre-Dame-du-Portage et St-Arsène vont imiter le geste des trois premières Commissions scolaires à entrer dans le mouvement dans la zone

Les autorités municipales de Rivière-du-Loup ont fait connaître au ministre fédéral des Travaux publics, M. Arthur Laing, la profonde déception provoquée chez les édiles par la teneur de sa lettre du 23 décembre au député de Témiscouata à Ottawa, M. Rosaire Gendron, concernant la construction d'un premier quai à Gros-Cacouna.

Dans cette lettre, transmise au Conseil de Ville de Rivière-du-Loup par M. Gendron, le ministre Laing disait avoir pris note du fait que la compagnie Clarke Steamships compte exploiter un service de transbordement entre Gros-Cacouna et Tadoussac lorsqu'un quai aura été construit à Cacouna.

M. Laing ajoutait à ce sujet que d'après la ligne de conduite adoptée par l'administration fédérale, les services de transbordement à l'intérieur d'une province constituent des chaînons du réseau routier provincial, et ne relèvent pas, en conséquence, de l'administration fédérale, qui ne peut affecter des fonds en vue de la construction ou de l'amélioration de terminus de passages d'eau.

Dans sa lettre à M. Laing, le Conseil demande quand a été adoptée la ligne de conduite à laquelle réfère M. Laing, touchant le financement de la construction ou de l'amélioration de

terminus de passages d'eau.

Les édiles profitent de l'occasion pour rappeler à M. Laing qu'un investissement de huit millions a été effectué à Gros-Cacouna par le gouvernement fédéral, et que la population de la zone portuaire de Rivière-du-Loup s'attend à ce qu'un premier quai commercial soit construit à Gros-Cacouna pour rendre ce port opérationnel.

De son côté, en faisant parvenir au greffier de la Cité, le 7 janvier, la lettre de M. Laing, M. Gendron dit qu'il continue à s'occuper activement du projet de construction d'un premier quai à Gros-Cacouna et qu'il ne manquera pas de tenir les autorités municipales de Rivière-du-Loup au courant de tout développement à ce sujet.

Dans une autre lettre au Conseil, relativement au dragage de la rivière du Loup, M. Laing, répondant à une lettre du Conseil, datée du 4 décembre, déclare ne pouvoir pour le moment ajouter grand chose à sa lettre du 25 novembre 1969. Dans le dernier paragraphe de cette dernière lettre, le ministre disait qu'aucune décision ne pouvait être prise relativement au dragage projeté avant que l'administration provinciale ne prenne une décision au sujet de la construction d'un pont à Rivière-du-Loup, la demande de dragage devant être réexaminée après la prise de décision du gouvernement du Québec au sujet du pont en question.

## 13,005 AMES A RIVIERE-DU-LOUP

La population de Rivière-du-Loup s'élevait à 13,005 âmes à la fin de 1969. C'est ce que révèle l'addition des chiffres démographiques pour chacune des trois paroisses de la ville.

A St-Patrice, la population se chiffrait à 6,220 ce total incluant les communautés religieuses. Le nombre des communicants était de 5069 et celui des non-

communiant de 1151. Le nombre de familles était de 1,429. Durant l'année, il y eut 126 baptêmes, 59 mariages, et 55 sépultures.

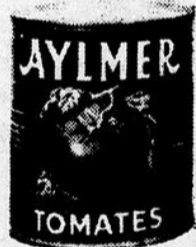
A St-François-Xavier, la population, avec les communautés religieuses, s'élevait à 4230 âmes, soit 3693 communicants et 537 non-communicants, répartis en 1,044 familles.

En 1969, on a enregistré 61 baptêmes, 36 mariages et 34 sépultures.

A saint-Ludger, la population était de 2,555 âmes à la fin de l'année, soit 2,160 communicants, et 395 non-communicants. Le nombre de familles était de 606.

L'année dernière, il y a eu 53 baptêmes, 25 mariages et 8 sépultures.

### SPECIAUX AYLNER



TOMATES  
QUALITE CHOIX

bte  
28 oz.  
2 btes **69¢**

- Pois Aylmer, bte 19 onces, 3 pour .79
- Bê d'Inde en crème, choix Aylmer, boîte de 19 onces, 3 pour .79
- Fèves jaunes coupées Aylmer, boîte de 19 onces, 3 pour .79
- Jus de tomates Aylmer, boîte de 19 onces, 5 pour .79

### LAITUE

fraîche  
No 1, Cal.



**19¢**

### SPECIAUX DE LA SEMAINE

- Fromage tranché Canadien Kraft, paquet de 8 onces, 2 pour .69
- Shampooing Halo, format familial .67
- Sel de fruits Eno, gros format .83
- Tablier à la taille en ratine .99
- Beurre d'arachides Schwartz, verres de 9 onces .39
- Savon de toilette Camay, paquet de 3 barres .39
- Olives farcies Coronation, jarre 15 oz. .75
- Mélanges à gâteaux, bte 18 oz., 3/.99
- Gâteaux Simard slices-feuilletés, boîte de 12 .53
- Café Maxim, bocal de 4 onces 1.09
- Marinades sucrés Heinz, bova! 32 oz. .65
- Beurre de caramel Vachon, jarre 52 oz. .75
- Crème glacée Pol-R., format de 3 ch. .59
- Soupes Lipton, tomates, légumes, paquet de 2 enveloppes, 2 pour .65

- Jauce Hot Chicken Habitant, bte 14 oz., 3 pour .59
- Soupe Lipton poulet et nouilles, paquet de 2 enveloppes, 4 pour .95
- Huile Crisco, bouteille 38 onces .99

- Pamp'emousses Floride No 1, 6 pour .55
- Choux de Bruxelles No 1, Californie, 10 onces .39
- Radis frais Floride, sac de 6 oz., 2/.25

89¢

JAMBON, cuit dans la fesse prêt à manger, quart de fesse, la livre

99¢

JAMBON, cuit, dans la fesse, prêt à manger, centre de fesse, la livre

### JAMBON CUIT

dans la fesse prêt à manger, un bout ou l'autre.



LB **79¢**

jarret, court,

- Saucisses fumées Maple Leaf, la lb. .55
- Saucisson complet ou en morceau, Maple Leaf, la livre .39
- Bacon tranché sans couenne Maple Leaf, la livre .91
- Pâtés au poulet Bilopage, 10 oz. .49



### GEM

- Biscuits David, 4 paquets dans 1 format 30 onces .99
- Cire liquide Clair, boîte de 27 onces 1.09
- Gratis 50 timbres avec chip GEM, 11 onces .59
- Gelé à desserts, paquet de 3 onces, 6 pour .59
- Apprêt à salade Miracle Whip, bocal 32 onces .59
- Détersif en poudre Artic-Power, gros format 1.69

**BELZILE**  
SUPER MARCHÉ



Roi des bas Prix

MARCHE

**BELZILE**  
INC.

104 Témiscouata Télé. 862-3555 - 862-3556

59 Hôtel-de-Ville

Tél.: 862-3516

**Jean-Marie Robit**

Entrepreneur Electricien

Chauffage électrique

Ile-Verte

Tél.: 878-2071

**Regis J. Poirier**

Entrepreneur Electricien

7, rue Coigrain

Tél.: 862-2008

Rivière-du-Loup



DEPARTEMENT ELECTRICITE

**Gérard Rouleau**

Entrepreneur Electricien

100, rue...

Rivière-du-Loup

**Philippe Dionne**

Entrepreneur Electricien

67, St-Esprit

Tél.: 862-6774

Rivière-du-Loup

**Jean-Paul Bérubé**

Entrepreneur Electricien

Ville St-Paul

Tél.: 492-3704

# SEMAINE NATIONALE DU 8 AU 14

L'électricité  
c'est toute  
la différence



L'électricité  
c'est toute  
la différence



Il faut faire effort pour retourner au temps de la lampe à pétrole dans tous les domaines de la vie et nous paraît la chose la plus naturelle et même de penser. Il suffit d'un tout petit geste: appuyer sur un bouton et nous avons besoin. Le génie qui inventa cette lampe d'Aladin moderne est toujours avec nous.

De fait, l'âge moderne débuta au moment où l'électricité se répandit dans les usines et les bureaux de tous les pays de la terre. C'est pourquoi, à l'occasion de la Semaine Nationale de l'électricité, le Canada et les Etats-Unis soulignent l'importance de cette énergie. C'est pourquoi, cette année, du 8 au 14 février. Toute la publicité est essentiellement à rappeler au public le rôle de l'électricité dans la vie moderne.

On doit admettre que l'électricité a véritablement transformé la vie. Elle chauffe nos demeures, cuit et conserve nos aliments, réchauffe nos vêtements, rasage, se faire sécher les cheveux, laver ses vêtements et nettoyer sa voiture, le radio et la télévision. Il nous suffit d'appuyer sur un bouton pour accomplir des travaux épuisants.

Le consommateur moyen possède de 9 à 30 appareils électriques. On peut faire appel aux services de quelque 175 appareils. En outre, la liste de ces appareils est déjà imposante.

La Semaine Nationale de l'Electricité nous invite à réfléchir sur l'importance de cette source d'énergie dont nous disposons en abondance, pour nous en servir au mieux. "L'électricité, c'est toute la différence".

**Trois-Pistoles Electrique**

ENR.

Entrepreneur Electricien

Lucien Ouellet, prop.

Trois-Pistoles

Tél.: 851-1203

**Boitman Inc.**

Accessoires Electriques

176, Lafontaine


Tél.: 862-6262

Rivière-du-Loup

L'électricité c'est toute  
la différence



Hydro



**Association des Électriciens du Québec**  
**ENT ELECTRIQUE**

**René Lavoie Ltée**  
 Entrepreneur Electricien  
 119, Témiscouata Tél.: 862-2678  
 Rivière-du-Loup

**Témi Electric Ltée**  
 Entrepreneur Electricien  
 Service de réparation TV et Réfrigération  
 Ville Dégelis, Tém. Tél.: 853-2744

# SEMAINE NATIONALE DE L'ELECTRICITE

## 14 FEVRIER



Novelec  
 Label  
 de qualité

... lampe à pétrole et au chauffage au bois, tant l'électricité a conquis  
 ... us naturelle du monde. L'électricité a transformé notre mode de vi-  
 ... ppuyer sur un bouton... pour obtenir tous les services dont nous  
 ... n moderne, en 1882, se nomme Edison.

... tricité sortit du laboratoire pour pénétrer dans les maisons, les  
 ... pourquoi, tous les ans, à l'occasion de l'anniversaire de ce grand in-  
 ... gnent l'événement par la Semaine Nationale de l'Electricité, la-  
 ... blicité et les célébrations dont cette semaine fait l'objet tendent  
 ... ité dans le monde d'aujourd'hui.

... t transformé notre mode de vie. Cette source d'énergie éclaire et  
 ... chauffe notre eau. Grâce à elle, on peut, en quelque minutes, se  
 ... s et nettoyer la maison. On en a besoin pour faire fonctionner la  
 ... outon pour obtenir l'électricité nécessaire pour animer les appa-  
 ... k épuisants.

... eils électriques, et celui qui veut réellement avoir la vie facile  
 ... En outre, de nouveaux "serviteurs électriques" s'ajoutent chaque

... réfléchir quelques instants sur la place qu'occupe dans nos vies  
 ... ce, pour un prix particulièrement modique en Amérique du Nord.

L'électricité  
 c'est toute  
 la différence

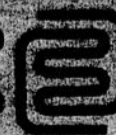


**Henri Vaillancourt**  
 Entrepreneur Electricien  
 2, Champlain Tél.: 853-2744  
 Rivière-du-Loup

**Hudon Electricque Enr.**  
 Entrepreneur Electricien  
 St-Hubert Tél.: 858-3574

**Jules Pelletier**  
 Entrepreneur Electricien  
 Ville St-François Tél.: 492-3904

est toute  
 différence



Novelec  
 Label  
 de qualité

**Hydro-Québec**  
 REGION MATAPEDIA

**Map. Dumont Ltée**  
 Accessoires Electriques  
 Chauffage  
 27, St-Louis Tél.: 862-6991  
 Rivière-du-Loup

**Lévesque Electricque Enr.**  
 Entrepreneur Electricien  
 Candille Lévesque, prop.  
 Ste-Hélène Tél.: 492-3038

# YVAN FRISCO CONNAITRA SA SENTENCE LE 16

Yvan Frisco, trouvé coupable d'incendiat, mercredi dernier, connaîtra sa sentence le 16 février prochain.

C'est vers cinq heures de l'après-midi que le jury a rendu son verdict, après seulement quelques minutes de délibération.

Toute la journée avait été occupée par l'explication de points de droit aux jurés par le juge Georges-René Fournier, et le rappel, par celui-ci des faits de l'enquête.

La cause d'Yvan Frisco était la dernière inscrite au rôle du terme de 1970 des assises criminelles dans le district judiciaire de Kamouraska.

Durant le procès, aux séances duquel une foule nombreuse a assisté, la Couronne a fait une quarantaine de témoins.

On sait que c'est le 20 janvier, qu'avait débuté, au Palais de Justice de Rivière-du-Loup, le procès d'Yvan Frisco, accusé d'avoir illégalement et volontairement, le ou vers le 20 décembre 1968, mis le feu à un magasin - La quincaillerie Idéale de Rivière-du-Loup - ainsi qu'à une série de logements résidentiels aménagés dans cet immeuble, dans l'intention de frauder quatre compagnies d'assurances.

Au début du procès, M. Réal Grondin, procureur de l'accusé, a été appelé à affirmer, sur son serment d'office, qu'il n'avait fait aucune assignation, et qu'il ne prévoyait pas faire comparaître de témoins.

La majeure partie de la première séance du tribunal le premier jour du procès, a été occupée par le choix du jury.

Au cours de l'audition du troisième témoin de la Couronne, M. Claude Leblond, un courtier d'assurances, M. Grondin s'est objecté à l'amorce, par la Couronne, d'une présumée preuve de mauvaise réputation contre son client.

En s'objectant, le procureur d'Yvan Frisco a déclaré que par une preuve tendancieuse, on entachait la réputation de son client, ajoutant que la Couronne avait amené M. Leblond à parler d'un feu antérieur et non pertinent à la plainte entendue.

A quoi le président du tribunal a répondu qu'il n'y avait pas de preuve de réputation, mais seulement une relation de faits se rapportant à la cause, qu'un témoin doit faire lors de circonstances expliquant un refus des compagnies d'assurance, même si ces faits sont préjudiciables à l'accusé.

Il s'agissait d'un feu survenu à Black Lake, en juillet 1967, a précisé M. Leblond, lequel avait au préalable révélé qu'un groupe de compagnies d'assurance avaient décidé d'annuler, le 27 janvier 1968, une police émise en faveur de l'accusé, le premier décembre 1967. Le risque ne répondait plus aux normes requises. Une enquête avait dévoilé un feu antérieur.

De son côté le procureur de la Couronne, M. Bertrand Laforest, devait répliquer à M. Grondin que tout ce qu'il voulait savoir, c'était la raison motivant l'annulation de la police d'assurance en question.

Cette police annulée assurait l'immeuble principal pour \$50,000.00, un hangar voisin, pour \$5,000.00, l'équipement de commerce pour \$10,000.00, et le mobilier pour

\$7,000.00, soit pour une somme de \$72,000.00, à laquelle une assurance de \$35,000.00 sur l'inventaire des marchandises, pour un total de \$107,000.00.

Les deux autres témoins ont apporté des précisions sur la vente de l'immeuble et des prêts hypothécaires consentis à l'accusé.

Au cours de la seconde journée du procès, une douzaine de témoins ont été entendus. Pendant toute la matinée, l'ancien propriétaire de la quincaillerie, M. Guy Léveillé, a témoigné sur l'état des systèmes de chauffage et d'électricité de l'immeuble au moment où il a cessé d'y tenir commerce. M. Léveillé a déclaré que le système électrique avait été refait à neuf quelques mois auparavant, et que le système de chauffage était en bon état, en 1967.

Des représentants de compagnie d'assurances, de banques, et de compagnies de finances; venus instruire le tribunal sur la situation financière de Frisco ont été suivis dans la boîte aux témoins par deux agents de la Sûreté municipale de Rivière-du-Loup. Tous deux ont déclaré avoir vu l'automobile de Frisco devant la quincaillerie, au moment où ils partaient en patrouille, vers dix heures quinze, le soir de l'incendie. Dix minutes plus tard, alors qu'ils circulaient sur le chemin Taché, ils avaient été appelés, par radio-téléphone, à se rendre à la quincaillerie Idéale, où un incendie avait éclaté. Revenus sur les lieux, les po-

liciers devaient constater que l'automobile de Frisco n'était plus à l'endroit où ils l'avaient vue quelques minutes plus tôt.

Durant toutes les journées de jeudi et de vendredi, le tribunal a continué d'entendre les témoignages d'autres membres de la brigade de pompiers de Rivière-du-Loup.

Le 26 janvier, treize témoins ont été entendus, dont deux experts en systèmes de chauffages. Tous ont déclaré que le système de chauffage de la Quincaillerie Idéale ne pouvait être la cause de l'incendie de cet établissement.

Le lendemain, mardi, en matinée, les cinq derniers témoins assignés ont été entendus. Tout l'après-midi de la journée du 27 janvier a été consacré à l'audition des plaidoyers du procureur de la Couronne M. Bertrand Laforest, et du procureur de l'accusé, M. Réal Grondin.

## LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU GRAND-PORTAGE

### APPEL D'OFFRE NO 19

Cahier de charge No 1  
Appareils Audio-Visuel,  
Groupe 200.

La commission scolaire régionale du Grand-Portage recevra jusqu'à 14.00 heures (heure normale de l'est), le 20/2/70 à 464-a, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture d'appareils audio-visuels.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le formulaire préparé à cette fin par la commission scolaire régionale auquel il joindra un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la commission scolaire régionale du Grand-Portage et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la commission scolaire régionale du Grand-Portage.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis, cahiers des charges et autres documents à compter de 9.00 heures le 5 février 1970 auprès de l'acheteur de la commission scolaire régionale, Monsieur Albert Sirois chambre no 103, de l'édifice Siège Social, 464-a, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres au public, qui aura lieu à 14.00 heures (heure normale de l'Est) le 20 février 1970 à Siège Social, 464-a, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

La Commission scolaire régionale du Grand-Portage ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes: elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Le 2 février 1970.

Le Secrétaire-Trésorier,  
Marc Bélanger.

## Théâtre PRINCESSI

VENDREDI AU JEUDI 6 AU 12 FEVRIER

UNE EXPÉRIENCE  
QUI VA DROIT AU COEUR

SAM.-DIM. 8.15 HRES  
LUN. AU VEN. 9.15 H.

18 ANS  
RÉSERVÉ  
AUX ADULTES



MARLENE JOBERT  
HORST BUCCHOLZ

LE RÉCIT PASSIONNÉ  
d'ALBERTINE SARRAZIN

L'ASTRAGALE

2<sup>e</sup> GRAND FILM

LEE TADIC-OLIVERA

"L'ENFER AVANT LA MORT"

aventures en couleurs

samedi-dimanche 6.45 heures et 10.00 heures  
lundi au vendredi 7.45 heures

**AUTOS A LOUER**  
**LEMIEUX LOCATION INC.**  
Voyagez à peu de frais  
Demandez nos tarifs de location à court terme, et à long terme.  
Tél.: 862-2175  
89, Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup.

**MAGASIN**  
**LAPOINTE**  
**ENR.**

4 St-Elzéar 862-2630  
Epicier - Licencié BIÈRE PORTER

Biscuits Carroussel David, 2 livres	.99
Ananas tranchés Aylmer, 19 onces, 2/	.69
Pie Filling aux fraises Vachon	.55
Sirop de table Habitant, 32 onces	.39
Miel liquide Kraft, 24 onces	.63
Croûte à tarte Monarch, 3 boîtes	1.00
Shortening Crisco, boîte de 3 livres	1.09
Pois verts Idéal de choix, 19 onces, 2/	.45
Soupe aux tomates Aylmer, 10 onces, 4/	.49

**PAPIER DE TOILETTE**  
**4 ROUL. .65**

Mouchoirs de papier Kleenex, 3 btes de 400 1.00

Bananes mûries à point, 2 livres .25

Raisin rouge Empereur, la livre .19

**TOMATES**  
rouges, 2 livres **49¢**

# Sur le vif

- Une soirée récréative pour les membres du Club d'Auto-Neige "Les Aventuriers" de Rivière-du-Loup a eu lieu récemment au chalet du Club, au Lac St-François. Cette soirée fut un franc succès. L'assistante ayant dépassé les prévisions des organisateurs.

- A la séance du Conseil du 26 janvier, le maire Yves Godbout a proclamé la semaine du 24 au 31 janvier, Semaine du Hockey Mineur à Rivière-du-Loup.

- Lors de la 33e assemblée générale de la Caisse Populaire de Rivière-du-Loup, MM. Léopold Lapointe, Antonio Chassé et J.B. Thibierge et Adrien Girard ont été appelés à faire de nouvelle partie du conseil d'administration de cette caisse, M. Lapointe a été réélu vice-président, M. Chassé, directeur, M. Thivierge, commissaire de crédit, et M. Girard, président du conseil de surveillance.

- Le directeur de la force constabulaire municipale, M. Léopold Castonguay, assistera, le 5 février, à un colloque sur la sécurité du territoire, le terrorisme, le crime organisé, le service central des renseignements et de la statistique. Convocqué par le directeur général de la Sûreté du Québec, M. Maurice St-Pierre, ce colloque, organisé par le ministre de la Justice se tiendra au grand quartier-général de la S.Q., à Montréal, donnera également lieu à un exposé sur la régionalisation et la coordination des corps policiers vis-à-vis les communautés urbaines.

- De nombreuses critiques ont été formulées, récemment sur la manière dont les agents de la Sûreté municipale dirigent la circulation sur la rue Lafontaine à la

sortie de la messe de cinq heures, le dimanche après-midi. Les auteurs de ces critiques sont d'avis que plutôt que d'immobiliser le trafic pendant plusieurs minutes dans une seule direction, les agents devraient alterner pour permettre le déblocage de la circulation dans les deux sens.

- Les autorités municipales de Rivière-du-Loup ont adressé des félicitations au conseil municipal de Ste-Rose-du-Dégelis, à l'occasion de l'accession récente de cette localité au statut de ville, sous l'appellation de Ville Dégelis.

- C'est la compagnie Simco, de Beauport, qui effectuera les travaux de rénovation du système de réfrigération au Stade de la Cité des Jeunes. Le contrat à cet effet a été octroyé récemment par les autorités municipales de Rivière-du-Loup.

- A sa dernière séance, le conseil de Ville de Rivière-du-Loup a adopté des motions de félicitations à l'adresse de M. Robert Bourassa, élu récemment chef du Parti Libéral, de M. Claude Samson, président du Ralliement Créditiste du Québec, et de M. Jean-Léon Marquis, élu directeur provincial de l'Association Forestière Québécoise.

- La population de Rivière-du-Loup a fait preuve de générosité lors de la campagne de souscription pour le financement de la lutte à la dystrophie musculaire, patronnée localement par la Sûreté municipale. A cette occasion, une somme de plus de \$500.00 a été recueillie et versée au fonds national de l'Association canadienne de lutte à la dystrophie musculaire.



## LE DR JEAN-PIERRE RICHARD CONFERENCIER AU RICHELIEU

Le conférencier invité au souper du 27 janvier du Club Richelieu de Rivière-du-Loup, à l'Hôtel St-Louis, était le Dr Jean-Pierre Richard. Ce dernier, qui a prononcé une intéressante causerie sur l'équitation, a d'abord fourni des statistiques sur le nombre de chevaux dans le monde. Il a parlé par la suite des plaisirs de l'équitation, un sport sain, que celui qui l'adopte peut pratiquer à l'année longue et toute sa vie. Présenté par M. Bastien Méthot, le Dr Richard a été remercié par le Dr Edgar Dubé.

Le conférencier, lors du souper hebdomadaire du 20 janvier a été le Dr Paul Dugas, qui a entretenu les membres du Richelieu de la radiologie.

Sur la photo ci-haut on voit, dans l'ordre habituel, M. Philippe Lagacé, le Dr Richard et le président du Richelieu-Rivière-du-Loup, M. Marc-André Rioux. (Marmen Photo)

## QUI CHERCHE, TROUVE

Le 29 octobre 1969, je vous faisais part de la liquidation complète de mon stock en magasin, pour cause de santé.

Les événements prenant parfois une tournure imprévue, certains développements survenus m'amènent à informer toute ma clientèle que dorénavant, le magasin sera administré par mon fils, Paul-Eugène.

Je continuerai toutefois d'y apporter ma plus vigilante attention.

Dans un avenir plus ou moins lointain, mon fils Paul-Eugène prendra complètement la relève et poursuivra ma tradition qui existe depuis 50 ans dans la région, soit la Cité et le comté de Rivière-du-Loup. Cette tradition peut se résumer à service avant tout et qualité supérieure de la marchandise en regard des prix, défiant toujours toute compétition.

Ceci est donc une réponse à l'annonce antérieure de l'automne 1969 "Homme Recherché".

L'homme recherché est maintenant l'homme trouvé.

## PAUL E. ROY Meubles

Meubles et Accessoires Electriques

SAINT-ARSENE

RIVIERE-DU-LOUP

TELEPHONE: 862-3614



M. Paul-Emile Roy, (Père)



M. Paul-Eugène Roy, (Fils)

# de Kuypers

le gin  
au grand  
cœur



DEPUIS 1695

JOHN DE KUYPER & FILS (CANADA) LTÉE • BLENDED GIN • DISTILLÉ AU QUÉBEC

**CORSETS SPENCER** — Vous verrez par vous-même pour quel chaque jour, plus d'hommes et de femmes paraissent mieux et se sentent mieux parce qu'ils portent des Spencer demandés individuellement pour eux. Prix raisonnables. Garantis conserver leur forme. Mme Maurice Girard, 363 Lafontaine, C. P. 86, Rivière-du-Loup, Tél.: 862-3659. 1-68

## A LOUER

**A LOUER** — Appartements à louer (bachelor), comprenant chambre, salon, cuisinette complète, salle de bain individuelle, tapis mur à mur. Styles modernes. Chauffage à eau chaude. Complètement insonorisés. Jamais été occupés. Pour réservation immédiate. Adressez-vous à l'Hôtel Le Manoir, 24 de la Cour, tél.: 862-3511. 8-1-

**LOGEMENTS A LOUER** — 1½ et 3 pièces avec salle de bain, aux Appartements St-Louis Inc. 6, rue Chouinard, Rivière-du-Loup, tél.: 862-2647 — 862-2977. 13-j.n.o.

**A LOUER** — Logement de 4 pièces, chauffé, situé à 51, Témiscouata. S'adresser à: 862-8288. 15-16-p.p.

**A LOUER** — Logement neuf moderne avec eau froide et eau chaude et chauffage fourni avec entrée pour laveuse et sècheuse et fane. A louer immédiatement. S'adresser par tél.: 862-3986. 15-16-p.

**A LOUER** — Chambre située à 59-A, Hôtel-de-Ville, tél.: 862-8720. 16-p.

**A LOUER** — Logement 2½ pièces meublé, chauffé. Libre le 1er mai. S'adresser: J.B. Rioux, tél.: 862-6427. 16-j.n.o.

**CHAMBRE A LOUER** — Libre immédiatement. Située dans St-Patrice, tél. après 5 heures P.M. à: 862-7110. 16-p.

**A LOUER** — Chambre à louer dans St-Patrice, endroit tranquille et bien chauffé. S'adresser: 862-8644. 16-p.p.

**A LOUER** — Chambre avec permis de cuisine. S'adresser par tél. à: 862-6894. 16-j.n.o.

**A LOUER** — Appartement de deux chambres, salon et cuisine, chambre de bain en céramique, garage et cave finie propres, magnifique vue sur le fleuve et le Palais de Justice, fenêtre panoramiques sur les quatre côtés. Libre le premier mai. S'adresser à l'Hôtel C-té, numéro 80, rue Fraser, tél.: 862-8023. 16-j.n.o.

**A LOUER** — Logement de 5 pièces, chauffé, 119, Témiscouata. Libre le 1er mars. S'adresser: 862-2678. 16-17-18-p.p.

**A LOUER** — Local pour commerce, situé à 59-A, St-Jacques. Libre le 1er février. S'adresser: 862-2307. 16-j.n.o.

## A VENDRE

**A VENDRE immédiatement.** Magnifique maison, avec 5 chambres à coucher, salon, vivier, cuisine, etc., etc. Grand terrain de 100 x 132. Situé village de St-André de Kam. Si intéressé, tél.: 854-3525 ou tél.: 862-2557. 45-j.n.o.

**A VENDRE** — Maison de 8 pièces, située à 110, Hôtel-de-Ville. S'adresser: 862-8102. 14-15-16-17-18-p.p.

### FAÇONS DE COMMANDER:

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux le vendredi midi pour parution le mercredi. Par la poste à 193, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup en incluant un mandat de poste de \$1.00

### -TARIF-

Une insertion de 20 mots ou moins ..... \$1.00  
Chaque mot additionnel ..... .85  
Annonce encadrée, prix minimum ..... \$2.00  
ou 12¢ la ligne agate.

**A VENDRE** — Garage comprenant logement complet avec grand terrain et tout l'équipement nécessaire. Aussi aménagé pour station de service. Situé à Ste-Anne de Madawaska, N.B. Toute personne intéressée doit s'adresser aux numéros de téléphones suivants: Edmundston, N.B. 735-3283, St-Basile, N.B. 263-5944. 43-j.n.o.

**A VENDRE** — 2 chevaux à vendre en santé et sans défauts. Prix à discuter. S'adresser: 862-4292. 16-17-p.

**A VENDRE** — Ski avec bâtons, caisse enregistreuse à 4 items, état de neuf. S'adresser: 862-2307. 16-j.n.o.

**A VENDRE** — Robe de mariée, longue en poul-de-soie avec mante à capuchon, grandeur 8-10 ans, blanche. Prix à discuter. Tél.: 862-5454. 16-p.

**A VENDRE** — 38 arpents de bois de bout. S'adresser à: 862-5879. 16-p.

**A VENDRE** — Mobilier de cuisine avec chaise berçante, mobilier de salon, poêle, frigidaire, cause départ, prix modique: 862-5301. 16-p.

**A VENDRE** — Mobilier de chambre à coucher complet, neuf, à prix réduit. Cause déménagement. Pour informations composer: 495-2914 à Mlle Mariette Labrie, après quatre heures. 16-p.

**A VENDRE** — Remorque pour auto-neige, traineau de fabrication très solide. S'adresser: 862-6791. 16-p.

**A VENDRE** — Commerce à vendre ou à échanger pour autre propriété. Pour plus de renseignements, s'adresser le soir à: 862-6551. 16-17-p.

**SPECIAL** — D'ici le 15 février aucune offre raisonnable ne sera refusée sur un lot de palettes pour hommes de 36 à 44. C'est un spécial à ne pas manquer. Visitez Conrad Thériault, 10, rue de la Cour, Rivière-du-Loup, tél.: 862-8522. 16-17-p.

**A VENDRE** — Moto-ski 1969, 23 forces, encore sur sa garantie jusqu'à la fin de l'hiver. S'adresser: 862-3362. 16-p.

**A VENDRE** — Coqs à chair et poulettes à vendre à bon prix. S'adresser: 862-8912. 14-15-16-p.

**A VENDRE** — 2 lits de fer avec matelas et sommiers. Mobiliers pour salon; sofa et fauteuil. Tableau noir mobile pour salle de jeux ou de conférences. Tricycle. Carosse. 7 chassés anglais avec fenêtres doubles, vitres et cadres. Patins pour garçons, "Bobby Hull" 8 points. S'adresser à: 161, Lafontaine, tél.: 862-2720. 16-p.

**A VENDRE** — Manteau de fourrure pour dame, grandeur 18 ans. Visible le 4 et 5 février après 6 hres P.M., tél.: 862-4728. 16-p.

**TERRE A VENDRE** — Environ 200 arpents, située à 21, rue Taché, avec maison, verger, et érablières. Site pour plan d'habitation. Pour renseignements s'adresser à Jean-Hugues Viel, 492-2862, St-Pascal ou Joseph-Arthur Viel, 862-2138, Rivière-du-Loup. 16-19-p.p.

**MAISON A VENDRE** — Dans le village St-Arsène. Système de chauffage central. Peut convenir pour 2 logements. Tél.: 862-6678. 14-15-16-p.

**A VENDRE** — Piano en bon état, tél.: 862-3285. 12-j.n.o.

**A VENDRE** — Ménage complet pour trois appartements, légèrement usagé, pour aussi peu que \$699.00. Avec terme de \$25.00 par mois. Téléphone: 862-2337. 13-j.n.o.

**A VENDRE** — Restaurant en opération, rue Lafontaine, très propre et rentable, avec résidence de 2½ pièces. Occasion pour couple sans enfant. Loyer raisonnable, tél.: 862-4961. 16-p.

## ON DEMANDE

**HOMME DEMANDE** — Travail général de bureau. Expérience un atout mais non nécessaire. S'adresser: 862-8235. 16-17-p.

**SOCIETE DE FIDUCIE DU QUEBEC, COURTIER** — Fiducie des Caisses Populaires, confiez-nous la vente de vos propriétés. Dans Rivière-du-Loup, et la banlieue. Nos clients sont sérieux, et ont la finance nécessaire, rep. G. Lagacé, tél.: 862-7669. 16-j.n.o.

**FAITES DE L'ARGENT** — dans vos loisirs en représentant Avon. Si vous pouvez disposer de quelques heures par jour, écrivez à case postale 220 L. "Le Saint-Laurent", Rivière-du-Loup, ou téléphonez à 862-3591 et demandez Mlle Lavoie. 16-20-p.

**TRAVAIL DEMANDE** — Jeune fille demande emploi dans restaurant, le soir et les fins de semaines. 3 ans d'expérience, téléphonez après 6 heures P.M.: 862-6890. 16-p.

**"Etudiant pour apprendre l'Anglais"** — Chambre individuelle, pension, en échange de petits travaux domestiques et garde d'enfants. \$20.00 par semaine. Commencer en février. Ecrire, incluant photo, références, adresse, numéro de téléphone. Mrs H. Hoffman, 218 Vesta Drive, Toronto 10, Ontario. 16-p.p.

**"OFFRE"** — Importante Société Internationale créateurs de produits exclusifs brevetés et sans concurrence, mondiale-ment connu, avec soutien publicitaire puissant et régulier en TV, journaux, expositions etc., et forte organisation moderne de prospection et promotion dans tous le territoire Canadien, cherche un "CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF OU GERANT DE FILIALE ASSOCIEE" lui offrant la possibilité de 100% de bénéfices ou de distribution de bénéfices à 50% avec la Société. Conditions: Disposer d'un minimum de \$3,000.00 comme caution qui serait remboursable. Ecrire à: Mr Paul 1175 Est, rue Jean-Talon à Montréal, P.Q. 16-17-p.

**Demande immédiatement** — Homme ou femme pour fournir les Produits Rawleigh aux Consommateurs. Pouvez gagner \$50.00 par semaine à temps partiel — \$100.00 et plus à plein temps. Ecrivez à Rawleigh Co. Ltd., Dépt. ABC-599-336, 4005, rue Richelieu, Montréal 207, P.Q. 16-p.

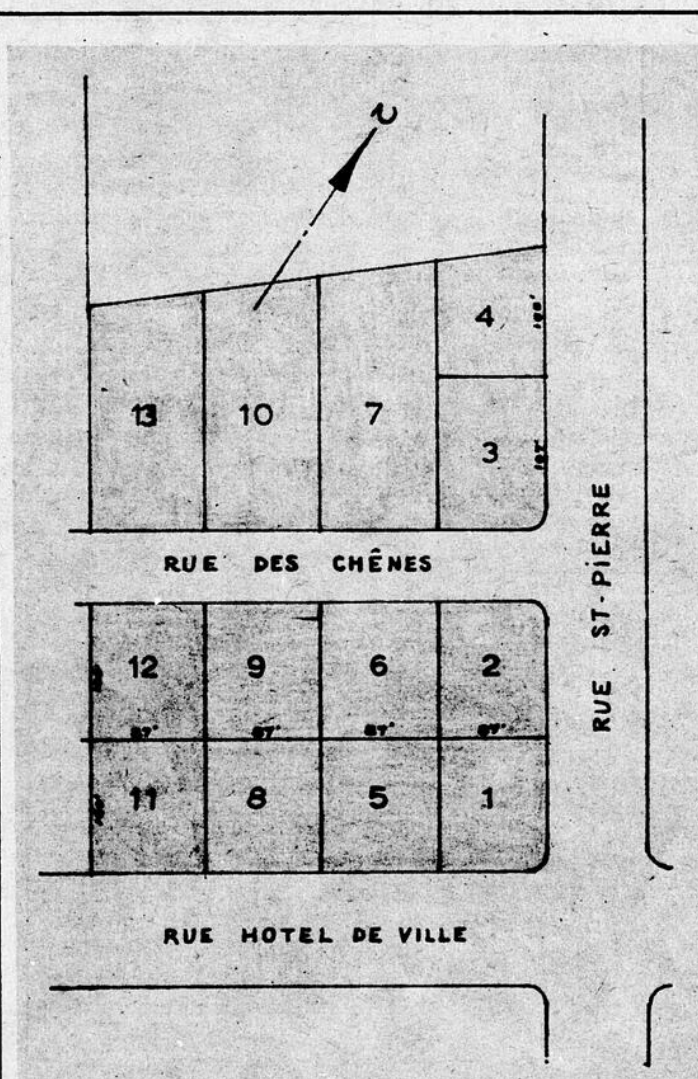
**ON DEMANDE** — Aide demandée d'ici Pâques, travail à domicile, 2 heures chaque soir, 5 soirs par semaine, \$50.00, plein temps \$100.00 ou plus. Automobile nécessaire. S'adresser: 495-5505. 14-15-16-17-18-p.

**ATTENTION!** — Toute personne désireuse de se lancer en affaires et d'obtenir une gérance et une franchise, pouvant disposer de \$4,000.00, Tél.: à code 1418, 525-4521 ou écrire à C.P. 635, Québec 4, à l'attention de M. Gélinas. 12-1 an.

## LE "SAINT-LAURENT" EST TOUJOURS A L'AVANT-GARDE

## "SIDE LINE DE \$4,500.00"

Pour un responsable à temps partiel dans l'organisation d'un service de bourses d'études universitaires pour les régions de: Rivière-du-Loup et Témiscouata. Pour application, écrivez en donnant vos antécédents à M. Hervé Poulin, Edifice de la Banque Populaire, 113, rue Commerciale, Lévis, P. Qué.



## SOUSSIONS DEMANDEES

La Corporation du Foyer-Patro demande à nouveau des soumissions pour (13) treize terrains situés sur les rues St-Pierre-Hôtel-de-Ville et prolongement de la rue Des Chênes. Les soumissions peuvent être pour l'ensemble des terrains ou pour des terrains à l'unité. La Corporation ne considérera aucune soumission inférieure à \$2,000.00 pour chaque terrain. Fermeture des soumissions: le 14 février 1970. Prière d'indiquer le numéro sur lequel la soumission est faite.

Pour renseignements supplémentaires:

VALERIE HODGSON 862-2041 — 862-6903

## SOIREE MEXICAINE A VILLE ST-PASCAL, CE SOIR

St-Pascal - Dans le cadre des activités du 24e Carnaval de Ville St-Pascal, une soirée mexicaine aura lieu ce soir à huit heures trente à la salle de l'Ecole Marguerite Bourgeoys.

Pour la population adulte de Ville St-Pascal et de toute la région, la soirée mexicaine du 4 février est un événement à ne pas manquer. En effet, c'est un authentique ensemble d'instrumentistes mexicains, les "Los Aztecas", en tournée au Canada, qui fera les frais de la musique. Il y aura bar ouvert à cette soirée, à laquelle les jeunes âgés de 20 ans ne sont pas admis.

La journée de samedi, le 7 février, sera marquée par le Carnaval des Jeunes. Les activités débuteront à neuf heures du matin pour se continuer toute la journée. Il y aura mascarade avec prix pour les meilleurs costumes. Les activités au programme pour l'après-midi sur la patinoire de l'Ecole Marguerite-Bourgeoys, seront clôturées par la remise de trophées aux gagnants.

Dimanche, le 8 février, un tournoi de hockey de calibre intermédiaire se déroulera à compter de une heure de l'après-midi sur la

patinoire de l'Ecole Marguerite-Bourgeoys.

Les dix équipes en lice à cette occasion seront celles d'Estcourt, Sully, St-Eleuthère, St-Alexandre, Ste-Hélène, Kamouraska, Mont-Carmel, St-Philippe-de-Néri, St-Bruno et St-Pascal.

Il est possible qu'une équipe de La Pocatière soit aussi sur les rangs. La finale devrait se dérouler vers huit heures du soir.

Dimanche soir, à huit heures, une soirée avec bar ouvert aura lieu à l'intention des plus de 20 ans à l'école Marguerite-Bourgeoys. Les invités pour la circonstance seront l'orchestre des "Chevel" de Montmagny.

Le carnaval de 1970 prendra fin mardi le 10 février, par une soirée canadienne à huit heures trente, à l'Ecole Marguerite-Bourgeoys. Le costume d'époque sera de rigueur à cette occasion, et les danseurs auront le choix entre des danses canadiennes et des danses modernes. L'ensemble Marcel Landry, de St-Pascal, fera les frais de la musique.

Le 25e Carnaval, celui de 1971 sera particulièrement élaboré pour souligner comme il se doit le premier quart de siècle de ces réjouissances populaires.

### LAURENT APRIL MEUBLES

Pianos - Accessoires  
Electriques

St-Hubert TEL.: 858-3651

Cité Rivière-du-Loup

Nous imprimons pour  
plaire. — Consultez  
l'Imprimerie du  
"Saint-Laurent"



OFFREZ DES FLEURS A LA ST-VALENTIN

le 14 février

Une charmante façon de conter fleurette à celle que l'on aime!

Commandez-les chez

Mme Louis Moisan

FLEURISTE

216 Lafontaine Rivière-du-Loup Tél.: 862-2115



PATES ALIMENTAIRES boîte 16 onces,  
**CATELL** macaroni, spaghetti, spaghettini, **20¢**

super marché  
**Ouellet**

400 Lafontaine 862-6313

BIERE ET PORTER

Rivière-du-Loup



## BISCUITS

Christie Chips,  
choc. Croc-O-chou,

favoris, **55¢**  
pqt. 16 oz.

SOUPE  
AUX TOMATES

HEINZ

bte 10 oz.



**12¢**



JUS DE TOMATE  
"LIBBY'S"

fant. bte 10 oz. 4 btes, **55¢**

PORC HACHE  
FRAIS, MAIGRE **75¢**

la livre,

ROSBIF

petit français,  
boeuf de l'Ouest, **99¢**

HUILE VEGETALE

BOUTEILLE **CRISCO 99¢**  
38 OZ

Haut de pattes de porc, la livre .39  
Pâté au poulet Bilopage, ch. .49  
Pizza Hygrade, 2 pour .88  
Tourtières Hygrade, ch. .79

SPAGHETTI

"HEINZ" avec sauce AUX TOMATES **22¢**  
boîte 19 onces,

SAUCISSES FUMÉES

Swift, paquet 1 livre, **49¢**

SAUCE À LA VIANDE  
POUR SPAGHETTI — CATELL

boîte de 14 onces, **.36c**

CAFÉ

en grains Maxwell House,  
paquet de 1 livre, **.93c**

CREVETTES

petites Gold Seal, boîte 4 1/2 onces, **.67c**

BEURRE  
DE CAMEL

Grenache, jarre 60 onces, **93c**

Fèves jaunes coup. ch. Idéal, bte 19 on. .19  
Graisse pur lard Burns, boîte 1 livre .23  
Gruau R.-H., inst. ou rap. 3 lbs au ch. .59  
Jambon Picnic Burns, boîte 1 livre 1.29  
Breu. à l'orange Swing, sach. 5 pour .89  
Miel liquide Kraft, pot 24 onces .65  
Biscottes St-Honoré, boîte 9 onces .37  
Marinades suc. mél. Heinz, pot 32 oz. .59  
Poud. inst. Royal, sav. ass. pqt 3 oz. 7/.98  
Aliments bébés Heinz, 4 3/4 oz., pot 2/.27  
Rince-bouche Scope, bout. 17 onces 1.39  
Déodorant Secret, bombe fam., 5 oz. 1.19  
Shamp. Head & Shoulders, bout. 3 oz. 1.15  
Wampole, bouteille 15 onces 1.39  
Papier aluminium Alcan, roul. 25' .39  
L. de rasoir en acier inox. G. pqt 15 1.39  
Papier de toilette Viva, coul. ass., pqt 2 rouleaux, 3 pour 1.00  
Encyclopédie "Tout Connaître", vol 20 1.99  
Pêches demies Culverhouse, bte 19 oz. .33  
Ketchup Heinz, bouteille 25 onces .44

ORANGES

No 1, Floride, grosseur 125, la douzaine,



**39¢**

POMMES

Canada, cello 5 livres, **45¢**

Salade chinoise no 1, de Floride, ch. .45  
Radis frais no 1, de Floride, cel. 6 oz. .10

TOMATES

Mexicaines No 1, la livre, **29¢**



Le Club d'auto-neige "Les Aventuriers Inc." publie son premier bulletin

C'est avec plaisir que nous avons reçu le premier numéro du bulletin du Club d'auto-neige "Les Aventuriers". De présentation claire et précise, ce moyen de publicité pour le club devrait être lu par tous ses membres, car il renferme un message du président Marcel St-Pierre, la liste des prochaines activités du club, de nombreux messages de prudence lorsque vous êtes en auto-neige, la loi régissant ces véhicules, et nombres de blagues sur l'ensemble des membres qui forment le club d'auto-neige "Les Aventuriers".

Voici pour les intéressés la liste des prochaines activités du club:

- 8 février — Expédition à Notre-Dame-de-l'Île-Verte.
- 15 février — Expédition à Ste-Rose-du-Dégelis.
- 1 mars — Congrès Inter-Club à Rivière-du-Loup.
- 8 mars — Expédition à St-Alexandre.
- 15 mars — Expédition à Cabano (si la chose est possible).
- 29 mars — Soirée de clôture.

## BOXE AU CENTRE DE LOISIRS

N'oubliez pas notre soirée de boxe le 15 février 1970 à 8.30 heures P.M. Le combat de l'année est dans la finale. Nous serons témoins de qui est le plus fort entre Fernand Marcotte, champion des Golden Gloves 69, à 147 livres. Rino Thibault, champion des Golden Gloves 69 à 139 livres. Maintenant Thibault pèse 145 livres.

Six autres combats aussi palpitants les uns que les autres, plus deux combats de lutte, dont l'un est par équipes.

Afin de promouvoir la boxe et la lutte chez-nous, la direction a voté pour que les billets pour étudiants soient \$0.50 jusqu'au vendredi le 13 février. Après cette date, les billets seront de \$1.00 général et \$2.00 réservé. Donc, la cloche se fera

entendre pour le premier combat à 8.30 heures P.M. précises.

### BADMINTON:

Comme nous l'avons annoncé, un tournoi de championnat de l'Est du Québec au BADMINTON est maintenant ouvert à tous les intéressés. Les inscriptions doivent nous parvenir avant le 15 février à 24 hres A.M. pour être légales dans les classes suivantes: Simple: Masculin - féminin; Double: Masculin - féminin; Double: Mixte.

Inscription \$1.00 par catégorie. De magnifiques trophées aux champions seront donnés par de nombreux commanditaires qui seront dévoilés plus tard.

Bob Sylvain, responsable des activités.

Laval Larouche, responsable.

### BUREAUX A LOUER

A 316-A, rue Lafontaine, 875 pieds carrés de plancher par 169 pieds. Libre immédiatement, l'autre partie, libre le premier mai. Centre de la Ville, terrain de stationnement.

Pour informations, Tél.: 862-2125 ou 862-6969

16-j.n.o.

### LOCAL A LOUER

Prêt pour un salon de coiffure, peut servir pour autre commerce.

Situé à 556, Lafontaine, Tél.: 862-2368

16-p.p.

N'attendez pas que votre "Radiateur" d'automobile camion ou tracteur, tombe dangereusement malade, confiez-le à nos spécialistes.

### SERVICE DE RADIATEURS ENR.

Réparation — Vente de toute marque de radiateurs ouvrage garanti.

P.E. Chouinard, prop. 181, rue Témiscouata Rivière-du-Loup. Tél.: 862-2345

A LOUER — Chambres-salon situées sur la rue des Cèdres, conviendrait bien pour deux amis. T.V. fournie, tél.: 862-7434 ou 862-6911. 16-17-p.

A LOUER — Chambre à louer près de l'Hôtel-Dieu. S'adresser à: 862-4683. 16-p.

A VENDRE — Automobile de marque Austin 1962, en bonne condition. S'adresser à: 862-6486. 16-p.

A VENDRE — Mobilier de salle à diner, poêle électrique Moffat, lessiveuse automatique Inglis Citation, mobilier de cuisine, fournaise genre Anex tous à l'état de neuf. Tél.: le jour: 862-8187 le soir: 862-3150. 16-17-p.

ON DEMANDE — Un logement dans St-Patrice, 2 chambres. Appeler après 5 heures: 862-4082. j.n.o.

ON DEMANDE — Logement de 4 ou 5 pièces pour le mois de mai, chauffé ou non de préférence dans St-Patrice. Pour informations, tél.: 862-8845. 16-p.

### ELECTROLUX

VENTE ET SERVICE

ROLAND LEVESQUE

189 rue Beaubien Rivière-du-Loup Tél.: 862-2214 14-1

## Le combiné de Trois-Pistoles conserve la tête du classement dans l'Intermédiaire

Le Combiné de Trois-Pistoles défient toujours la tête du classement du circuit Intermédiaire du Bas St-Laurent avec une mince avance de 2 points sur les Carabins du Cégep de Rimouski, qui montrent un dossier de 31 points. Le Frontenac de Rivière-du-Loup suit au troisième rang avec 18 points, pendant que le Mont-Joli Price ferme la marche avec douze points. Le Combiné possède cette saison une très bonne équipe, tant du côté offensif que du côté défensif, et les succès sont là pour le démontrer. En effet, le cerbère Marcel Pelletier détient la meilleure moyenne défensive, n'ayant accordé à l'adversaire que 3 buts par rencontre, comparativement à 4.91 buts d'alloués par les cerbères des Carabins du Cégep.

Chez les pointeurs, l'habile Denis Mercier du Cégep est au sommet de la liste avec un record de 24 buts et 28 passes en 21 joutes, pour 52 points. Paul Bélanger, du Trois-Pistoles, le suit de près avec 49 points. Lucien Paul Beaulieu est au troisième rang avec 48 points, et Guy Lepage et Jean-Claude Lepage respectivement du Trois-Pistoles et du Riv-du-Loup suivent avec 47 et 46 points. Réjean Hamelin est

au septième rang des pointeurs avec 45 points.

Les Carabins du Cégep forment l'équipe la plus productive, ayant marqué 151 buts en 23 rencontres. De ce côté, Mont-Joli n'a enfilé que 93 buts. Le Fron-

### Les Progens et les Albatros s'affrontent jeudi soir au Stade

Les Albatros de Rivière-du-Loup seront au stade local, jeudi soir, à compter de 8.00 hres, alors qu'ils auront comme adversaire les Progens du Cégep. Ces deux formations locales, qui espèrent améliorer leur dossier d'ici la fin du calendrier, devraient nous offrir une joute à l'emporte-pièce. Dans le camp des Albatros, il sera très intéressant de suivre le travail de Réal Rioux, qui espère déloger l'habile Mario Poirier du Paul Hubert de la tête des compteurs du circuit Junior. "B" De plus, les Régis Berger, Claudin Berger, Gilbert Ouellet, Lucien Mailloux et Guy Roussel seront étroitement surveillés lors de cette rencontre. Du côté des Progens, il ne fait aucun doute que les yeux seront tournés vers l'habile Jean Guay, qui ne cesse d'épater les amateurs depuis le début du calendrier.

tenac, pour sa part, démontre un dossier de 117 buts d'enregistrés en 22 rencontres.

Les Carabins du Cégep demeurent l'équipe la plus punie, avec un total de 450 minutes purgées au cachot. Le Frontenac détient le second rang avec 342 minutes de punition.

Jeudi soir, le Frontenac se rendra à Rimouski afin d'y affronter les Carabins du Cégep, et dimanche après-midi, le 8 février, Rivière-du-Loup sera à Mont-Joli afin d'y affronter l'équipe de Mont-Joli-Price.

### A LOUER

Au 2 de la Cour, face à l'Eglise St-Patrice, local de 1600 pieds, bureaux occupés présentement par la Cie d'assurance, La Métropolitaine... en plus des bureaux, il s'y trouve 2 salles de toilette complètement rénovées.

Le local sera libre le premier mai et sera modernisé et rendu fonctionnel pour les nouveaux locataires.

Pour informations

s'adresser à: La Pharmacie Belle, ou téléphoner à:

862-6969 — 862-2125 8-j.n.o.

## LES PRIX PLUS BAS EN VILLE

Cette semaine

TELS.: 862-3521 - 3522

<b>SAUCISSE FUMÉE</b> détachée, la livre, <b>55¢</b>	<p>Jacques Michaud, prop. BIÈRE &amp; PORTER</p>
<b>BOEUF</b> bas de côtes, la livre, <b>33¢</b>	
<b>FOIE DE BOEUF</b> , frais, la livre, <b>43¢</b>	
<b>BACON sans COUENNE</b> paquet 1 livre, <b>.63¢</b>	<b>BOEUF HACHÉ</b> FRAIS DU JOUR lb <b>49¢</b>
<b>Boeuf haut de côtes, 10 lbs et plus, la livre .49</b>	<p><b>BIFTECK T-BONE</b></p> <p><b>\$1.29</b> LA LIVRE</p>
<b>Foie de poulet frais, la lb. .33</b>	
<b>Saucisse fraîche de la boucherie, 3 livres 1.09</b>	
<b>Lard salé entrelardé, la livre .53</b>	
<b>Rosbif de filet, la lb. 1.27</b>	<b>CUISSES DE POULET</b> fraîches ou congelées, la livre <b>43¢</b>
<b>RIB STEAK</b> la livre, <b>.99¢</b>	<b>VERMICELLE ou MACARONI, 4 boîtes .99</b>
<b>Attention: Cette semaine prix spécial pour achat de boeuf en quantité.</b>	<b>CRETONS</b> Michaud, 10 oz., le bocal <b>43¢</b>
<b>Jus de tomates, Clark, boîte de 20 oz., 5 btes .89</b>	<b>Huile Tournesol Domestic, bout., 24 onces .65</b>

# LE CERCLE D'ECONOMIE DE LA FUTURE MENAGERE

Le Cercle d'Economie de la Future Ménagère, est heureux d'offrir à chacune des quatre charmantes duchesses du Carnaval de St-Antonin, un magnifique trousseau d'une valeur totale de \$1,500.00

## CARNAVAL 70 DE SAINT-ANTONIN



NICOLE DESROSIERES



GEORGETTE JEAN



GAETANE GAMACHE



FRANCINE THERIAULT

du  
22  
Janvier  
au  
15  
Février

### 1er FEVRIER:

- Activités sur la patinoire du village
- Joutes de hockey Pee-Wee, juvénile, hommes mariés.
- Ballon-balai pour la jeunesse.
- Soir: Souper aux fèves au lard.
- Danse.

### 5 FEVRIER:

- Film durant la soirée.

### 7 FEVRIER:

- Après-midi film pour enfants.

### 8 FEVRIER:

- Activités sur la patinoire de Rivière-Verte. (Les mêmes que celles du village).
- Soir: Couronnement.

### 10 FEVRIER:

- Remise des trophées

### 15 FEVRIER:

- Veillée de la Reine

N.B. Chaque fois qu'il y aura danse à la Salle de Saint-Antonin, durant le Carnaval, il y aura concours de danse et de souque à la corde.

Le responsable, M. Robert Landry, tél.: 862-5388

## VIVE LE CARNAVAL DE SAINT-ANTONIN!

Faites comme plus de 72,000 jeunes filles ont déjà fait, recevez notre représentant qui en plus de vous remettre un billet gratuit pour le tirage d'un télé-couleur et de vous montrer ses échantillons, vous expliquera comment faire pour devenir membre du Cercle d'Economie et accumuler votre trousseau sans qu'il vous en coûte un sou d'intérêt ou de finance.

Un organisme spécialisé pour le trousseau de jeunes filles, le **CERCLE D'ECONOMIE DE LA FUTURE MENAGERE** qui existe depuis 22 ans est au service de la population de la région depuis 1½ an. La future ménagère trouvera tout ce qu'elle désire pour son trousseau tels que: Lingerie pour la maison — Batterie de cuisine — Verrerie — Coutellerie — Etc. De plus, elle obtiendra cette marchandise à prix beaucoup inférieur pour la même qualité.

**MISE-DE-COTE  
PLAN D'ECONOMIE  
SYSTEMATIQUE SANS  
INTERET NI FINANCEMENT.**

**Claudette Marchand,**  
gérante,  
Rimouski et  
Edmundston

### VOICI CE QUE VOUS POUVEZ OBTENIR:

- Batterie de cuisine.
- Ustensile Jehane Benoit comprenant ensemble de couteaux à dépecer, livre de recettes.
- Service de vaisselle pour tous les goûts.
- Verrerie de tous genres.
- Lingerie de maison complète.
- Coffre en cèdre.
- Ensemble d'entretien: balayeuse et polisseuse de marque "ECONOLUX".
- Machine à coudre de marque **ECONOMIE** et cabinet.
- Ensemble de ciné-caméra de marque Bell & Howell, Super 8.
- Malles de voyage de marque "JETLINER", pour hommes et dames.
- Stéréo de marque "SHERLBERN".
- Pièces de fantaisie taillées à la main, modèle Pin Wheel, Grey Cup.
- Auto-cuiseur magique, exclusif au Cercle d'Economie de la jeune ménagère.
- Bagues — Montres — Anneaux — Etc., Etc.



**Bertrand Goulet,**  
représentant  
Rivière-du-Loup,  
Tél.: 862-8507

**POLYVALENTES DANS LE GRAND-PORTAGE:**

# L'IMPLANTATION DU RESEAU SE POURSUIT

Les démarches devant conduire à la mise en place d'un réseau d'écoles polyvalentes dans le territoire de la régionale scolaire du Grand-Portage progressent à

**La construction de la nouvelle école devrait débuter en avril**

La mise en chantier de la nouvelle école élémentaire qui doit être construite à l'angle des rues Joly et Desjardins pour remplacer l'école St-Louis-de-Gonzague, devrait débuter à la fin de mars ou au début d'avril.

La lettre officielle du ministre de l'Éducation annonçant l'octroi accordé pour la construction de l'école en question, doit parvenir prochainement à la Commission scolaire. On croit savoir que la présence hors du Québec du ministre, M. Jean-Guy Cardinal, présentement en voyage à l'étranger, a été jusqu'à présent la seule cause du retard survenu dans la réception de cette subvention.

La Commission scolaire de Rivière-du-Loup estime que les élèves pourront occuper leur nouvelle école en septembre 1970. L'école qui remplacera St-Louis-de-Gonzague logera 12 classes en plus d'une maternelle et de certains autres locaux communautaires.

un rythme que plusieurs souhaitent plus rapide, mais les jalons franchis démontrent quand même un acheminement certain vers des réalisations, à Rivière-du-Loup, Ville St-Pascal, Ville Dégelis, Rivière-Bleue et St-Jean-de-Dieu.

On sait que jusqu'à présent, trois premières écoles polyvalentes du réseau ont été construites, à Trois-Pistoles, Cabano, et Squateck.

Le programme de la régionale en matière de parachèvement du réseau de polyvalentes comprend l'acquisition le réaménagement et l'agrandissement d'immeuble déjà existants, et en d'autres cas, la construction d'écoles neuves.

A Rivière-du-Loup, l'implantation du C.E.G.E.P. a contribué à rendre encore plus confuse la situation, en ce qui touche l'organisation de l'enseignement polyvalent.

Rien n'est encore défini à ce sujet, les concepts de Cité des Jeunes et de campus devant être repensés. Pour l'instant, le problème est entier et doit être étudié globalement avant que les orientations et les besoins puissent être traduits en types, et quantités de locaux scolaires et autres au niveau du secondaire.

A Ville St-Pascal, où les besoins sont évidents, les

choses se sont précisées, bien que les progrès soient très lents à cet endroit également. Il est déjà acquis qu'à Ville St-Pascal, la régionale se portera acquéreur de l'Institut Chanoine-Beaudet dont tous les locaux scolaires sont présentement occupés par des classes du niveau secondaire. L'acquisition de cette école constitue la première étape de l'organisation de l'enseignement polyvalent, laquelle nécessitera l'addition de locaux additionnels à l'immeuble actuel. 1,262 élèves fréquentent actuellement les classes du second

aire à Ville St-Pascal. A Ste-Rose du Dégelis, le principe de l'achat par la Régionale de l'ancienne école normale de l'endroit est déjà accepté, bien que les formalités à ce sujet soient moins avancées qu'à Ville St-Pascal. 670 élèves sont actuellement inscrits au cours secondaire à Ville Dégelis, et l'agrandissement des locaux de l'ancienne école normale permettra de hausser à 1,000 le nombre de places-élèves. Pour ce qui est de la polyvalente de Rivière-Bleue, les plans de cette école sont terminés, et le projet

est rendu au stage de l'approbation définitive du ministère de l'Éducation. A ce dernier endroit, il s'agira d'une nouvelle construction pouvant recevoir 1,000 élèves. Enfin, à St-Jean-de-Dieu, la Régionale entend construire une école polyvalente pour 400 élèves. Les Devis pédagogiques et l'étude des emplacements sont complétés à cet endroit. Cependant la Régionale n'a pas encore acquis l'emplacement sur lequel sera érigée l'école et les plans de cette même école ne sont pas commencés.

Personnelle de ..... **JEAN B. COTE**

**AU RENOUELEMENT**

**DE VOS ASSURANCES,**

**APPELEZ-MOI**

**862-7379**

**LES ASSURANCES**

**Federated  
INSURANCE**



130 LAVAL OUEST  
RIVIERE-DU-LOUP  
TELEPHONE 862-7379

**PLANS VARIÉS D'ASSURANCE-VIE DISPONIBLES**

# BULLETIN SPECIAL

## SOULIERS POUR D



**MARQUES  
FAMEUSES**

**VALLEY-ST-TROPEZ  
NATURALISER  
IMPORTATIONS**



# A M E S

**TOUTES TEINTES | POINTURES ASSORTIES**

*Boucher & Fils Inc.*

**344, LAFONTAINE**

**RIVIERE-DU-LOUP**

**TEL.: 862-2508**



# Le Saint-Laurent

**D'ANJOU**

625 Lafontaine

Tél.: 862-6365.

Rivière-du-Loup

Service de télétype entre tous les bureaux  
La plus importante organisation du genre  
dans le Bas du Québec.

La Voix des comtés de Kamouraska, Rivière-du-Loup et Témiscouata

AU RICHELIEU LA POCATIERE

## MGR CHARLES-HENRI LEVESQUE PARLE DE LA DROGUE

**La Pocatière** - "Depuis quelques années, le Québec, à l'instar de bien des pays, connaît un abus toujours croissant des drogues les



**Chambre de Commerce fondée à N.-D.-du-Portage**

**Notre-Dame-du-Portage** - Une Chambre de Commerce a été fondée à Notre-Dame-du-Portage au début de décembre 1969.

Lors de l'assemblée de fondation, un conseil d'administration provisoire a été formé. Les membres de ce conseil sont M. Guy Boucher, président; M. Clermont Pelletier, premier vice-président; M. Georges Dickner, deuxième vice-président; M. Gilles Lapointe, secrétaire; MM. Roland Boucher, Joseph Dickner, Albert Pelletier, Jean April, Yvon Léveillé, Jean-François Bélanger, et Paul-Emile Dickner.

Depuis la fondation de la Chambre, des réunions du conseil d'administration ont eu lieu tous les quinze jours. Cinq comités ont été formés et ont déjà commencé leur travail. Ces comités sont ceux des affaires scolaires et municipales, d'urbanisme, de tourisme, de publicité, et d'affaires sociales.

La Chambre de Commerce de Notre-Dame-du-Portage a fait les démarches requises pour obtenir une charte fédérale. Dès que cette charte sera entre les mains de la Chambre, une assemblée générale des membres sera convoquée.

plus diverses. Ces expériences de la drogue se multiplient surtout chez les jeunes. Il y a même des drames qui ont alerté l'opinion publique, mais pour un temps seulement. Pour certains foyers, c'est la panique quand on découvre qu'un enfant s'adonne à ce sport! Et tout le monde veut faire quelque chose pour aider les pauvres gens qui se sentent bien sûr incompris dans leur milieu".

Ainsi s'exprimait son Exc. Mgr Charles-Henri Lévesque, évêque du diocèse de Sainte-Anne devant quelques centaines de Richelieu, leurs épouses et leurs invités réunis à l'Hôtel Victoria de La Pocatière à l'occasion d'un grand souper marquant l'installation du nouveau président, M. André Nadeau et les membres de son conseil.

Son Excellence poursuivit sa conférence en montrant les causes principales: la curiosité, un moyen d'être dans le vent, les média d'information qui donnent des reportages aux allures pu-

blicitaires. Les causes les plus profondes ce sont: des soupapes artificielles pour parer à l'insécurité, la répétition des échecs, l'inadaptation. Notre monde devient de plus en plus spirituel. Ce besoin inné de spirituel que possède l'homme, la société matérialiste ne peut le combler. Cette nostalgie des valeurs spirituelles et morales se manifeste par le refuge dans les drogues.

On ne conteste plus, on s'évade, on se réfugie dans un monde imaginaire, on adopte une façon de vivre qui est fautive et temporaire.

"Notre Société, dit Son Excellence, en guise de conclusion, porte une blessure intérieure. Le phénomène est inquiétant parce qu'il laisse entrevoir l'éventualité de gens qui pourraient un jour préférer se laisser mourir doucement, en fumée, dans l'extase ou la folie de la drogue". "La drogue peut faire voyager, mais ce voyage ne conduit nulle part. Quelle que soit la longueur du voyage, il faut en revenir ou mourir en route. Le spiri-

tuel nous conduit au terme, jusqu'au Royaume".

Monsieur Gaston Gaudreau, président sortant de charge du Club de La Pocatière, a rappelé les principaux événements de l'année, les succès des deux campagnes de charité, et l'intérêt que portent les membres du club à leurs soupers réguliers. Il a terminé en remerciant les membres de son "équipe du tonnerre" pour le soutien moral dont il a été l'objet puis a épinglé joyeusement le bouton de président à son successeur, M. André Nadeau. C'est avec beaucoup d'émotion que M. André Nadeau a

reçu la cloche Richelieu et la masse, symboles de l'autorité.

M. Gaston Gaudreau s'est ensuite vu remettre une plaque-souvenir en témoignage d'estime et de reconnaissance pour le dévouement déployé en faveur du Club Richelieu de La Pocatière. M. André Théberge, responsable des campagnes de charité, a été choisi "Richelieu de l'année 1970", et un cadeau-souvenir lui a été présenté par le nouveau président. Des gerbes de fleurs ont été offertes aux épouses de ces deux Richelieu méritants.


### HOMOLOGATION DU ROLE D'EVALUATION SCOLAIRE

Les commissaires d'écoles ont procédé récemment, à des fins d'imposition scolaire, à l'homologation du rôle d'évaluation de la ville de Rivière-du-Loup et de la partie annexée de la paroisse St-Patrice.

La valeur des propriétés foncières imposables dans ce secteur s'élève à \$22,181,415.00, dont \$19,998,

441.00 pour la ville de Rivière-du-Loup.

Le taux de la taxe scolaire pour l'année 1969-70 dans le même secteur est uniforme. Le taux de la taxe scolaire pour l'année 1969-70 sera connu en mai ou en juin, quand le budget de l'année aura reçu l'approbation du ministère de l'Éducation.




## A VOTRE SERVICE...

- DEPUIS 75 ANS -

# Imprimerie Le Saint-Laurent

193 Lafontaine  
Rivière-du-Loup

IMPRIMEUR - LITHOGRAPHE



**OFFSET**

Vous avez aussi le choix du "procédé offset. Un spécialiste est à votre disposition pour vos impressions artistiques en deux ou plusieurs couleurs.

**Pour tous vos travaux d'impression, soit:**

- En-têtes de lettres
- Programmes
- Enveloppes
- Circulaires
- Dépliants
- Factures
- Affiches
- Libelles

# LES GATEAUX A LA BIERE



## ESTHETICIENNE- VISAGISTE

Mlle Karole Fournier, qui détient le titre d'esthéticienne-visagiste graduée des écoles Edith Serei de Montréal.

Mlle Fournier est la fille de M. et Mme Pantaléon Fournier, de notre ville.

Les deux gâteaux dont vous trouverez les recettes plus bas sont très facile à apprêter. D'un fumet délicat, ils peuvent être servis l'après-midi à l'heure du thé ou en fin de soirée.

Très légers, ils conservent leur fraîcheur durant plusieurs jours. Ces qualités sont dues à la bière que l'on emploie comme ingrédient de base. Le peu de levure que contient la bière rend leur mélange plus lisse. Evidemment, l'alcool s'évapore pendant la cuisson.

Le Gâteau-Eponge, saupoudré de glaçage, conserve sa forme et le Gâteau au Chocolat peut être garni au centre d'une couche de crème au beurre ou au chocolat, ou de tout autre glaçage à votre choix.

### GATEAU AU CHOCOLAT A LA BIERE

- 1/3 tasse de beurre ou de margarine
- 2 carrés de chocolat fondu, non sucré
- 1 c. à thé de poudre à pâte
- 3/4 tasse de bière
- 1 tasse de sucre blanc
- 1 3/4 tasse de farine à gâteaux, tamisée
- 1/4 c. à thé de soda à pâte
- 1/2 c. à thé de sel

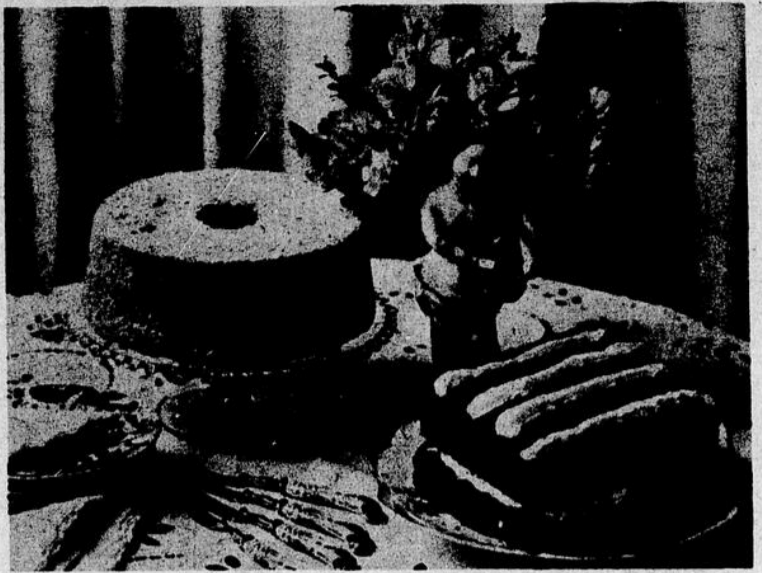
- 2 jaunes d'oeufs
- 2 blancs d'oeufs

### MODE DE PREPARATION

Battre le beurre en crème, ajouter le sucre petit à petit en fouettant. Ajouter un jaune d'oeuf à la fois et remuer jusqu'au mélange parfait. Ajouter le chocolat fondu et continuant de battre jusqu'à consistance lisse. Tamiser la farine avec la poudre à pâte, le soda et le sel et l'incorporer petit à petit en alternant avec de la bière. Battre les blancs d'oeufs en neige, puis les incorporer au mélange. Verser dans deux moules rectangulaires (7" x 11" x 2") et cuire au four pendant 30 minutes environ à 375°F. Une fois les gâteaux refroidis, garnir les deux parties de crème au beurre ou de glaçage et les superposer.

### GATEAU-EPONGE A LA BIERE

- 1 1/4 tasse de farine tamisée
- 1 c. à thé de poudre à pâte
- 1/4 c. à thé de soda à pâte
- 1/2 c. à thé de sel
- 3 jaunes d'oeufs
- 3 c. à table de bière
- 1/2 tasse de sucre blanc
- 3 blancs d'oeufs



- 1/4 tasse de sucre blanc
- 1 c. à thé d'essence de citron

### MODE DE PREPARATION

Tamiser la farine avec la poudre à pâte, le soda et le sel. Battre les jaunes d'oeufs avec la bière jusqu'à consistance. Ajouter 1/2 tasse de sucre graduellement tout en continuant de battre. Battre les blancs d'oeufs en neige. Ajouter 1/4 tasse de sucre graduellement tout en continuant de battre. Incorporer les ingrédients secs

aux jaunes d'oeufs en vous servant d'une spatule. (Eviter les ustensiles en plastiques). Ajouter les blancs d'oeufs. Verser dans un moule circulaire ayant un tube au centre et cuire au four entre 50 et 60 minutes à 325°F. Sortir du four, renverser le moule sur une tôle et laisser refroidir. Ensuite, à l'aide d'un couteau, dégager tout autour et secouer légèrement pour démouler le gâteau. Saupoudrer le dessus et les côtés avec du sucre à glaçage.

## L'ASTROLOGIE

### ET VOTRE CARACTERE

J'aimerais connaître la signification des signes astrologiques suivants. Couple: 12 juin 1915, mariée, 23 novembre 1909 marié.

Rose

Madame est Gémeaux, Monsieur est Sagittaire. Voilà l'union de deux signes apparemment contradictoire. La femme Gémeaux agit sous l'impulsion du moment présent, tandis que l'homme Sagittaire se fixe un but bien défini à atteindre, et il oriente tous ses efforts vers ce but. Elle est mobile, active, changeante, rapide dans ses mouvements comme dans ses décisions, lui, est conformiste, sage, conciliant, volontaire. Les deux cependant ont un attrait commun pour les voyages, les déplacements. Les deux aiment aussi les choses de l'esprit. Ce sont deux points qui permettent une rencontre de ces tempéraments. De plus si le second signe de la personne Gémeaux est Balance ou Bélier, et si le second signe de la personne Sagittaire est Bélier ou Cancer, l'entente peut devenir très grande.

J'aimerais connaître nos caractères: Je suis née le 15 décembre (Sagittaire) et lui, le 22 mars (Bélier).

Gigi

Sagittaire, Bélier, deux signes de Feu. Les deux sont pleins de force, de vie, d'ambitions, mais l'un Sagittaire, est sage, réfléchi, modérateur, l'autre, Bélier, est impulsif, spontané, changeant, dynamisant. L'un et l'autre sont enjoués, pleins d'entrain, d'activité débordante. Le Bélier, dynamique, stimule le Sagittaire qui, seul à l'oeuvre, s'engourdirait. Le Sagittaire réfléchi épargne au Bélier des erreurs que son impulsivité lui ferait faire.

J'aimerais connaître l'influence des astres sur mon avenir. Je suis née le 22 mai 1950, célibataire. J'aimerais aussi connaître celle d'un ami né le 8 juillet 1950.

Liliane

Dans ce courrier, je ne peux malheureusement pas me permettre d'aborder le côté influence des astres sur l'avenir. Je me limite à l'influence des astres sur le caractère. Disons toutefois que les personnes nées Gémeaux sont particulièrement sujettes à des déménagements et à des voyages.

J'aimerais connaître les caractères suivants: Bélier 8 avril, femme: Bélier 9 avril homme.

Janie.

Voilà un couple qui ne manque certes pas d'élan!...Il serait particulièrement intéressant de connaître par l'année, la date, l'heure de la naissance et la Province vos seconds signes astrologiques. La personne, homme ou femme, née Bélier, est spontanée, impulsive, émotive, dynamique, toujours jeune. Elle doit cependant s'entraîner à ne pas réagir trop vivement, surtout au moment de prendre une décision. Sa franchise, sa générosité peuvent la placer dans des faces à face trop brusques. Cependant la présence de caractéristiques d'un signe de Terre chez l'un ou l'autre, amènera la modération nécessaire à ce signe de Feu.

Sonia

Adressez vos demandes à: Votre caractère,  
C P 472  
Rivière-du-Loup.



Les prix remportés par les modèles en montre à l'Exposition Canadienne d'Ameublement tenue en janvier à Toronto, indiquent que la gamme d'ameublement contemporain au Canada a augmenté et s'est considérablement améliorée au cours des dernières années.

Ce fauteuil somptueusement confortable avec une charpente acrylique moulée d'un bleu chaud a remporté le prix de la catégorie d'ameublement rembourré contemporain à la distribution des prix pour modèles du Salon Canadien d'Ameublement. La chaise, laquelle peut être démontée en dévissant les parties, est une conception de David Wollin pour Artage International Ltd., Toronto.

## Carnaval à St-Paul-de-la-Croix du 8 fêv. au 1er mars

### Les Jeux régionaux permettraient de redonner les mécanismes des Jeux du Québec (Yves Godbout)

Le maire Yves Godbout a déclaré, le 26 janvier dernier, que Rivière-du-Loup va de l'avant pour obtenir les Jeux d'Été régionaux de l'Est du Québec en 1970, et les premiers Jeux du Québec en 1971.

Le Dr Godbout, qui parlait à l'issue de la séance du conseil, a dit savoir de bonne source que les Jeux du Québec en 1971 seraient la première réalisation d'envergure du ministère des Loisirs qui doit être créée par le gouvernement provincial.

En annonçant la création d'une corporation municipale pour promouvoir la tenue des Jeux d'Été régionaux ici l'an prochain, le Dr Godbout a dit que l'obtention de ces jeux pourrait constituer un excellent rodage des mécanismes à mettre en place pour assurer la tenue des premiers Jeux du Québec à Rivière-du-Loup.

Le maire a en outre révélé qu'un mémoire visuel est présentement en préparation, pour démontrer les équipements sportifs, de gîte et de restauration dont dispose Rivière-du-Loup, et qui militent en faveur de la tenue des Jeux régionaux et pro-

### Soirée de danse à Saint-Epiphanie, le 8 février

Les jeunes et moins jeunes sont cordialement invités à une soirée de danse, dimanche soir, le 8 février, à huit heures, au Centre de Loisirs de Saint-Epiphanie.

L'ensemble invité à cette occasion sera l'Orchestre Gerry Aubé, de Rivière-du-Loup.

Tous les jeunes et adultes seront les bienvenus et éprouveront beaucoup de plaisir à fraterniser lors de cette soirée, à laquelle il y aura danses modernes et carrées. C'est un rendez-vous! Qu'on se le dise et qu'on vienne en grand nombre. Une soirée agréable en perspective.

### CLINIQUE PEDICURE

Spécialité de  
Robert Fournier, infirmier  
Appointments par  
téléphone: 862-2420  
De 6.00 à 10.00 hres p.m.  
Du lundi au vendredi  
68, St-Elzéar  
Rivière-du-Loup

vinciaux ici.

Cinq cents exemplaires de ce mémoire seront distribués, les premières copies devant être envoyées au Haut-Commissariat des Loisirs et des Sports et à la Confédération des Sports du Québec.

**St-Paul-de-la-Croix** - Cette année encore, un joyeux Carnaval se déroulera à St-Paul-de-la-Croix. Ainsi en a-t-il été décidé lors de la dernière assemblée de l'association des Jeunes Sportifs de St-Paul.

Les cinq responsables du succès du 3e Carnaval de St-Paul-de-la-Croix sont Mlles Francine Ouellet, et Micheline Desmeules, MM. Jean-Marie Ouellet, Bruno Lepage, et Nicol Gagnon.

Les trois aspirantes au titre de Reine, sont Mlles Aline Cuellet, Roseline Ca-

ron et Doris Boucher.

Voici le programme détaillé du Carnaval.

**Programme** -  
8 février - Présentation des Duchesses.  
13 février - Partie de Hockey  
14 février - Glissades aux flambeaux  
15 février - Soirée de la Duchesse Aline.  
20 février - Hockey.  
21 février - Journée des enfants.  
22 février - Soirée d'amateur.  
23 février - Soirée de la Duchesse Roseline.  
27 février - Ballon-balai, Discothèque.

28 février - Marathon Pee-Wee  
Soirée de la Duchesse Doris  
1 mars - Avant-midi, Parade.  
Après-midi, courses de moto-neige, raquettes, concours de patinage, de sciage, etc.  
5.00 PM, messe de fermeture du Carnaval.  
7.00 PM. couronnement et remise des trophées.

Les organisateurs du 3e Carnaval de St-Paul-de-la-Croix invitent tous les paroissiens et les résidents des localités environnantes à venir se joindre à eux. Venez fêter et vous réjouir dans le nouveau Centre de Loisirs récemment rénové.

## L'assurance-récolte, une bonne affaire?

### Oui monsieur!

### Et je l'ai à moitié prix!



déclare M. Léo Ricard, St-Alexis, Co. Montcalm

Comment cela? Parce que le gouvernement paie l'autre moitié de votre prime quand vous assurez vos récoltes auprès de la Régie de l'Assurance-récolte du Québec.

Une bonne affaire pour nos cultivateurs.

L'Assurance-récolte, en effet, vous permet de protéger le travail et les capitaux que vous investissez chaque année dans votre ferme et, par le fait même, votre revenu annuel, votre sécurité financière.

La Régie de l'Assurance-récolte du Québec vous garantit cette protection en vous offrant d'assurer à très bon compte vos récoltes de plantes fourragères, de céréales, de maïs, de tabac jaune, de betterave sucrière et de blé d'hiver. Fait à noter: pour la seule année de récolte 1968, la Régie a versé près de \$5,000,000 en indemnités à des milliers d'assurés qui autrement auraient perdu une partie importante de leurs revenus, du fruit de leur travail.

Cette année encore, assurez vos récoltes auprès de la Régie de l'Assurance-récolte du Québec.

Vous agirez en bon homme d'affaire.

### LA RÉGIE DE L'ASSURANCE-RÉCOLTE DU QUÉBEC



Hôtel du Gouvernement, Québec.

En bon homme d'affaire, je veux assurer mes récoltes de l'année 1970. Veuillez communiquer avec moi.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

SL-2



## LE PLACEMENT ET VOUS

### LE NEZ ROUGE D'HENRI VIII

D'une façon générale, les facteurs constitutifs de l'inflation sont tous les moyens de paiement, enfin tout ce qui peut servir à acheter et à payer, dont les métaux précieux.

Avant l'existence de la monnaie de papier et même encore aujourd'hui puisque la monnaie est fondée sur des étalons de valeurs dont l'or et l'argent, la monnaie en circulation était composée de pièces de métal.

Une augmentation de la demande des métaux précieux peut également contribuer à causer une situation d'inflation. Un exemple concret a été vécu au temps des "conquistadors" en Espagne. L'arrivée de grandes sommes d'or et d'argent fit monter les prix sur tous les marchés d'Europe. La découverte d'or en Californie a également amené une augmentation des prix, et l'entrée de l'or aux Etats-Unis, qui venait de l'Europe au cours de la première grande guerre, ont aidé à créer une situation d'inflation durant ces périodes.

### UNE EXPERIENCE CANADIENNE

Si les devises d'un pays consistent seulement en des pièces métalliques, une diminution de la valeur de la composition métallique de chaque devise est une cause d'inflation. On se rappelle qu'en 1968, le gouvernement canadien a changé la valeur de certaines de ses pièces métalliques, comme les pièces de cinq sous, de dix sous, de vingt-cinq sous, etc. On a enlevé la valeur du métal-argent en remplaçant ce métal par un alliage contenant entre autre du nickel. Le nickel étant moins cher que le métal argent, certaines devises métalliques canadiennes valent moins qu'auparavant.

Une telle action des gouvernements permet pour la même masse de métal argent ou de métal or de fabriquer plusieurs autres pièces de monnaie. En remplaçant le métal argent par d'autres métaux, le gouvernement canadien pouvait se servir du métal argent pour effectuer d'autres transactions financières pour essayer de régler ses problèmes financiers.

Il est à préciser qu'au Canada, les pièces métalliques ne représentent pas un pourcentage important de la masse monétaire. Dès lors, le gouvernement canadien n'a pas causé un problème majeur, mais il a quand même contribué aux multiples facteurs qui sont causes d'inflation.

Il y a plusieurs siècles, ce dernier permettait à certaines gouvernements d'essayer de régler leurs problèmes financiers. A la longue, les citoyens de ces pays s'en sont aperçus et quand ils étaient au courant, ils haussaient d'autant les prix pour compenser la diminution de la valeur de la monnaie.

### HENRI VIII A ESSAYÉ

Henri VIII a tenté d'augmenter sa réserve monétaire en recouvrant de métal argent des pièces de cuivre. Le métal argent s'est usé et les gens ont découvert que c'était des pièces de cuivre. Les pièces étaient estampées à l'effigie de ce roi et en s'usant, le métal argent disparaissait du visage du roi. La première partie du visage du roi qui dévoilait le subterfuge était son nez. En s'usant, les pièces montraient le portrait d'un roi qui avait le nez rouge... et les commentateurs firent leur chemin.

Certaines personnes considèrent la période actuelle comme étant un genre de taxe obligatoire qu'en définitive les individus se sont imposée pour satisfaire à des besoins qu'ils n'avaient peut-être pas les moyens de se procurer. Par le fait même, le pouvoir d'achat des individus a diminué d'autant. Par contre, d'autres affirment que notre mode de vie s'étant amélioré au point de pouvoir satisfaire plusieurs besoins non-essentiels, il est normal que nous payions le prix du progrès.

En tant qu'investisseur et épargnant, j'irai jusqu'à dire que cette déclaration représente l'aspect négatif d'une situation où chaque citoyen n'a pas pris ses responsabilités pour régler ses problèmes.

La semaine prochaine, nous aborderons succinctement les influences de la dévaluation d'une monnaie sur l'investisseur.

*Claude Hoquin*

### AMWAY

TEL.: 862-7436

Produits doux, efficaces, très économiques, pour vos soins personnels, pour l'entretien de la maison, du linge, de l'auto etc...

Particulièrement recommandés aux personnes allergiques aux produits synthétiques.

Marcel & André Perrier  
Distributeurs

59-B, Côte St-Jacques  
Rivière-du-Loup

# FRANC-PARLER

Sous cette rubrique, nous reproduisons ici les lettres que nous recevons et traitant de sujets d'intérêt public. Ces "opinions en liberté" n'engagent cependant en rien la responsabilité du "Saint-Laurent".

Monsieur le rédacteur,

Lecteur assidu de votre journal, je vous demande la faveur de publier la lettre suivante dans la chronique "Franc-Parler".

Dans votre édition du 21 janvier, l'on retrouve à la page 18 un article concernant le problème de l'éducation physique à St-Alexandre.

Je tiens maintenant à présenter l'éducation physique de la Régionale du Grand-Portage à Rivière-du-Loup.

La Régionale impose deux périodes d'éducation physique par semaine (au moins au classique). Ces deux périodes sont d'affilée! Comme les périodes sont cinquant minutes, l'élève doit donc fournir un effort durant près de deux heures. Le professeur d'éducation physique n'accorde généralement aucun répit pendant ses cours.

L'effort demandé est beaucoup trop grand. Un groupe du classique ne compte que dix garçons. Un de mes amis est parmi ceux-ci. A cause du petit nombre, ils ne peuvent former que deux équipes pour pratiquer un sport quelconque.

Quand ils quittent le gymnase, ils ont peine à souffler, leurs pieds sont couverts d'ampoules et ils marchent avec difficulté.

On oblige les étudiants à prendre une bonne douche avant de partir. Notre climat ne nous permet absolument pas de sortir ensuite dehors. Qui paie ensuite le médecin?

Il serait donc bon de diviser la période de deux heures en deux parties: une première de sports violents et une deuxième pour reprendre son souffle en pratiquant les quilles, le tennis sur table, le billard, la gymnastique rythmique et faciale etc.

Le rendement scolaire en serait amélioré, puisque l'on diminuerait la fatigue physique non compatible avec l'effort intellectuel.

Une autre pratique consiste à attribuer des points pour l'éducation physique. Elle est à bannir complètement.

Il y a deux types d'examen: L'examen pratique consiste à faire effectuer des exercices aux élèves

On ne tient absolument pas compte des aptitudes naturelles, ni de la constitution de l'élève. Si quelqu'un ne peut pas lancer un ballon dans un panier de ballon-panier, ou si sa vue ne lui permet pas de viser correctement au tir à l'arc, ou si encore il a de la difficulté à faire des acrobaties aux barres parallèles, il écope d'une note inférieure à 50% ou même d'un zéro.

Certains qui ont des maux de reins, des rhumatismes, etc subiront le même sort, à moins d'avoir un billet médical. Pourquoi les étudiants ne subissent-ils pas un examen complet au

début de l'année?

Les examens théoriques ne sont pas mieux. On fait appel à des connaissances que l'élève n'a pas. Le professeur d'éducation physique ne donne aucun cours théorique. Si on lui remettait un cahier pédagogique, l'étudiant pourrait se familiariser avec le sport en question.

A cause de ce système désuet, des élèves très brillants auront un échec au mois de juin en n'obtenant pas les notes requises en éducation physique.

Les autorités doivent agir, même si elles ne vivent pas le problème.

Anonyme qui a peur des représailles.

**A. & R. BELANGER INC.**



**Boulangerie**

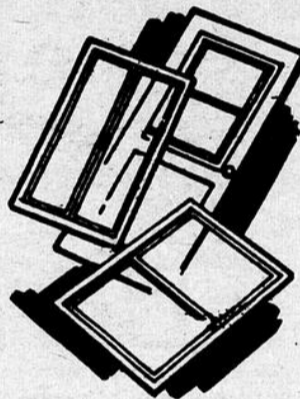
**Elite**

Pain de toutes sortes  
Services gros et détail

C.P. 69

Tél.: 898-2732

L'ISLE-VERTE P.Q.



**MARTIN et FILS**

Manufacturiers de  
Portes et chassis  
SPECIALISTE: Fenêtres  
panoramiques "DELUX"

Ch. Fraserville-Rés. 862-6247  
Rivière-du-Loup Tél.: 862-5238

**Voyageur**



**ATTENTION!**

Nouveaux départs pour l'hiver  
Le vendredi vers Gaspé  
Avec retour le dimanche.  
Consultez votre agent local.

**3 DEPARTS QUOTIDIENS DE RIVIERE-DU-LOUP A MONTREAL**

Tous les jours  
10.40 A.M.

Dim. seul.  
6.00 P.M.

Tous les jours  
1.30 A.M.

**3 DEPARTS QUOTIDIENS DE MONTREAL A RIVIERE-DU-LOUP**

Tous les jours  
9.00 A.M. — 8.00 P.M.

Vend. seul.  
11.30 P.M.

**NOUVEAU PRIX POUR ALLER \$6.95**

**AUCUNE RESERVATION REQUISE**

**POUR INFORMATIONS S'ADRESSER A:**

**TERMINUS DE RIVIERE-DU-LOUP — 862-4884**

EXPEDIEZ ET RECEVEZ VOS COLIS  
PAR AUTOBUS C EST PLUS FREQUENT  
ET IL VOUS EN COUTE MOINS CHER

# RIVIERE-DU-LOUP DEMANDE OFFICIELLEMENT LES JEUX REGIONAUX

La ville de Rivière-du-Loup a demandé officiellement, ces jours derniers, d'être choisie comme théâtre des Jeux d'Été régionaux 1970 de l'Est du Québec.

Une résolution à cet effet a été adressée au Conseil des Loisirs de l'Est du Québec.

La présentation, par la ville de Rivière-du-Loup, des Jeux Régionaux de 1970 constituerait pour celle-ci une excellente préparation aux Jeux d'Été du Québec de 1971.

On sait que Rivière-du-Loup a manifesté son désir d'être choisie comme théâtre des Jeux d'Été du Québec en 1971, ce qui en fait la seule ville de la région-plan de l'Est du Québec à poser un tel geste.

En vue des Jeux d'Été

du Québec en 1971, des Jeux régionaux doivent se dérouler dans l'Est du Québec en 1970.

## Changement de nom autorisé à l'Hôpital Saint-Joseph

Les autorités de l'Hôpital Saint-Joseph viennent d'informer le public du changement de nom de cette institution.

A ce sujet, la directrice générale de l'hôpital, Soeur Cécile Bélisle, a fait savoir que l'hôpital ne s'appelle plus Hôpital Saint-Joseph du Précieux-Sang, mais porte désormais le nom de Hôpital Saint-Joseph.

Lors du changement d'oeuvre de la maison, soit d'hôpital général en hôpital chronique, la demande de changer le vocable a été faite au Ministère de la Santé, qui vient de faire parvenir à l'Hôpital Saint-Joseph les lettres patentes autorisant ce changement.

L'Hôpital Saint-Joseph a une capacité de 107 lits pour les chroniques, et de 30 lits dans la section foyer.

Comme par le passé, l'administration n'a qu'un but: donner les meilleurs soins aux malades qui lui sont confiés.

**SIGNALEZ**  
862-7234 — 862-4457

Pour réparations de  
tous genres  
Machines de bureau

Rivière-du-Loup  
Clavigraphe Ltée  
168 Lafontaine  
11 J.n.o.

## LIQUIDATION!

### COMPLETE DE LA MARCHANDISE *d'hiver*

Chez **L. GUILLEMETTE**  
Confection pour dames

La plus sensationnelle liquidation de robes, manteaux et costumes à des prix défiant toute compétition,

## RÉDUCTIONS 20% À 50%

sans tenir compte du prix coûtant:  
**ROBES** du 5 au 52 de  
grandeur à \$5.00 et plus:  
Costumes 2 et 3

pièces Fortrel, tricot de soie et de lainage:  
**MANTEAUX** de cuir, tweed,  
matériel de lai-

ne avec ou sans fourrure. Pour 10 jours nous avons un super-spécial dans les robes \$1.95 chacune où 2 pour \$3.00

Mesdames profitez de ces aubaines.

## L. Guillemette

142, Lafontaine

Rivière-du-Loup



Jean-Claude Lepage



J. Henri Lévesque



Vincent Ouellet

### MEMBRES DU COMITE DIRECTEUR DES JEUX DE L'EST DU QUEBEC 1970

Trois figures bien connues dans le monde des sports à Rivière-du-Loup ont été appelées à faire partie du Comité Directeur des Jeux de l'Est du Québec 1970, formé récemment.

Ce sont, de gauche à droite, M. Vincent Ouellet, directeur du Service d'Éducation Physique à la Commission Scolaire Régionale du Grand-Portage, élu vice-président, M. Jean-Claude Lepage, directeur des Sports à Rivière-du-Loup, secrétaire de l'Association du Hockey Mineur du Bas St-Laurent, et vice-président de l'Association du Baseball Amateur du Bas St-Laurent, élu secrétaire du comité, et M. J. Henri Lévesque, administrateur à l'Hôtel-Dieu de Rivière-du-Loup, et membre du Conseil d'Administration du Conseil des Loisirs de l'Est du Québec. Ce dernier devient président du Comité des Finances du Comité Directeur des Jeux de l'Est du Québec 1970, dont le président est M. Wilson Janelle, animateur sportif de la ville de Rimouski.

Les autres membres du Comité Directeur des Jeux de l'Est du Québec sont M. Pierre Ouellet, de Rimouski, trésorier, MM. Jean-Marie Morais, Henri Bernier, Roland Maltais, et Denis Beaumont, directeurs.

Les sportifs de l'Est du Québec doivent se préparer pour les Jeux Régionaux, aux Jeux du Québec à l'été 1971, aux Jeux du Canada en 1973, et aux Jeux Olympiques en 1976.

### Nomination d'un directeur régional du Ministère de l'Expansion économique

Le ministre de l'Expansion économique régionale, M. Jean Marchand, a annoncé récemment la nomination de M. Fernand Jolicoeur au poste de directeur régional du Ministère pour le Québec.

M. Jolicoeur agira en tant que coordonnateur fédéral et il sera responsable de la mise en oeuvre des programmes et des projets prévus dans l'entente générale de coopération sur la réalisation du Plan de développement de l'Est du Québec.

Il sera également chargé de la coordination des programmes de l'ARDA de même que de tous les autres programmes de développement conçus par le ministère en fonction des besoins particuliers de la province.

Jusqu'à sa nomination, M. Jolicoeur était à l'emploi du Ministère de l'Éducation de la province de Québec en tant que directeur général de l'Éducation permanente, poste qu'il occupait depuis 1966.

M. Jolicoeur est un ancien de la Confédération des syndicats nationaux, où il a notamment servi alors que l'actuel ministre Jean Marchand était président de cette centrale syndicale.

Il est en effet entré à la CSN en 1943, après avoir obtenu une maîtrise en sciences sociales de l'université Laval. Après un stage en tant qu'agent d'affaires de la CSN à Joliette, il a mis sur pied en 1948, et dirigé jusqu'en 1965, les services d'éducation du mouvement syndical.

M. Jolicoeur dirigera un bureau régional du ministère à Québec, ainsi que deux sous-bureaux, le premier à Montréal, le second à Rimouski.



**MAURICE LEMIEUX  
LTEE**  
ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN  
VENTE ACCESSOIRES ELECTRIQUES  
Nous finançons des  
installations complètes.

119, Témiscouata Tél.: 862-2678

Rivière-du-Loup.



## OBJECTIF: CARRIÈRE



## MOYEN: COLLÈGE MILITAIRE

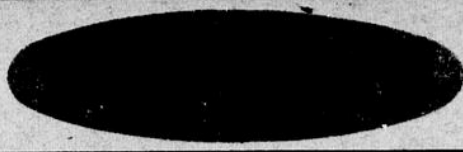
En fin de course:  
un homme, un vrai!

### RENSEIGNEZ-VOUS

82 ouest, rue St-Germain  
Rimouski Tél.: 723-5271

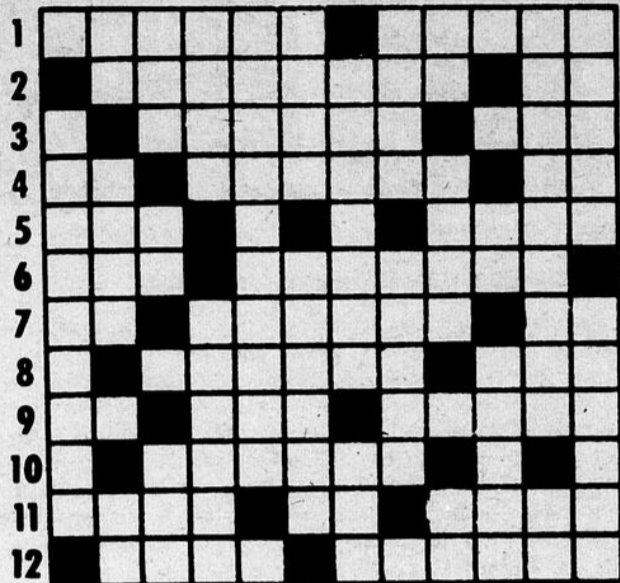
# LES MOTS CROISES

UD



## PROBLEME 35

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



### HORIZONTALLEMENT

- 1 - Voie de communication parallèle à la ligne de feu. - Acide.
- 2 - Certainement. - Eminence.
- 3 - Instructions particulières. - Tête d'une tige de blé.
- 4 - Symb. chim. - Filets pour la pêche. - Carte à jouer.
- 5 - Pièce de bois pour soutenir les tonneaux. - Riv. de France.
- 6 - Bison. - Qui a vu (pl.).
- 7 - Règle double. - Bonté qui est du à Dieu. - Conj.
- 8 - Mélangé. - Indubitable.
- 9 - Sans vêtement. - Possèdent. - Adv
- 10 - Dirigera son coup vers.
- 11 - Liquide blanc. - Coups de baguette. - Pron. pers.
- 12 - Ville de Syrie. - Amaigries.

### VERTICALEMENT

- 1 - Qui se rapporte au matin.
- 2 - Bon pour les chiens. - Parcourir des yeux. - Fleuve côtier
- 3 - Fond de certaines choses. - Nég. - Sans valeur.
- 4 - Dieu de la guerre. - Sans détour.
- 5 - Action de décevoir (pl.).
- 6 - Emotion. - Esquiver.
- 7 - Qui nous veulent du mal. - Homme très avare,
- 9 - Mont. - Poil du porc. - Inf.
- 8 - Très petit golfe. - Fleuve russe.
- 10 - Préfixe. - Non accompagnée.
- 11 - Qui aiguise les couteaux. - Article.
- 12 - Mise en circulation. - Suspension d'hostilité (pl)

Avez-vous un problème avec l'alcool que vous ne pouvez résoudre seul et bien adressez-vous à

**Alcooliques Anonymes**  
Case Postale 243,  
Rivière-du-Loup.



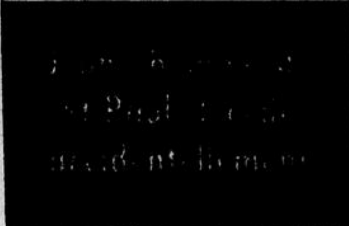
### STENO-DACTYLO DEMANDEE

On demande une sténo-dactylo pour travail de bureau, de préférence avec 1 an ou 2 d'expérience.

Salaire selon qualification.

Faire application par écrit seulement, en donnant le détail des études complétées et diplômes obtenus, expérience acquise et références en écrivant à:

**JOURNAL "LE SAINT-LAURENT",**  
Case Postale 220 R,  
Rivière-du-Loup.



Nous avons appris avec regret la mort accidentelle, le 6 janvier, à l'âge de 19 ans, de M. Jacques Dubé, originaire de St-Paul-de-la-Croix. Ce dernier est décédé à l'Hôpital Santa Cabrini, de Montréal.

Employé de la Maison Steinberg, il demeurait au 2785 Jeanne-D'arc.

Outre ses parents, M. et Mme Clément Dubé, née Dolorès Desmeules, de St-Paul-de-la-Croix, le défunt laisse dans le deuil, son frère Valère, ses soeurs Sylvie, Maria, Martine; ses grands-parents M. Ernest Dubé de Rivière-du-Loup, M. et Mme Georges Desmeules de St-Paul. Ses oncles et tantes: M. et Mme Ernest Dubé de St-Honoré, Mme Napoléon Grondin (Rose) de Rivière-du-Loup, M. et Mme Albert Dubé de Cabano, M. et Mme William Plourde (Trène) de St-Honoré, M. et Mme Noël Dubé de St-Honoré, M. et Mme Gilles Cousineau (Rolande) Montréal, M. et Mme Ludger Dubé (Albertine) de Lac Guindon, M. et Mme Jean-Paul LaPlante (Fernande) de Sept-Isles, M. et Mme Maurice Cousineau (Laura) de Montréal, M. et Mme Jean-Louis Gagné (Jeannine) de St-Hubert, M. et Mme Lionel Desmeules de St-Paul, Mme Wencelas Michaud (Aldrienne) de St-Germain, M. et Mme Aimé Desmeules de St-Paul, M. et Mme Ivanhoe Desmeules, M. et Mme Gérard Lévesque (Annette), M. et Mme Azéus Desmeules, M. et Mme Marcel Casse (Christiane), tous de Rimouski. Il laisse également ses cousins et cousines et de nombreux amis.

Son service a été chanté par l'abbé Oscar Thibault de St-Paul, en l'église paroissiale, le 10 janvier à deux heures trente. L'inhumation a eu lieu au cimetière de l'endroit.

Les porteurs étaient les ambulanciers St-Jean de St-Paul-de-la-Croix.

La direction des funérailles a été confiée à la Maison Jean-Guy Rioux, 70 Jean-Rioux de Trois-Pistoles.

Nos condoléances à la famille en deuil.

### Mont-Carmel

Marguillers: MM. Laurent St-Onge et Gédéon Drapeau ont été élus marguillers en remplacement de MM. Régis St-Onge et Gérard Roussel. Naissances: le 6 décembre est né Joseph Guy Jean-Louis, fils de M. et Mme Raymond Pelletier, (Isabelle Paradis). Parrain et marraine, M. et Mme Albert Pelletier.

Le 6 décembre, est née Marie Carolle Danielle, fille de M. et Mme Roger Plourde (Victoire Boulianne). Parrain et marraine M. et Mme Normand Lévesque.



**CAMPANILE MODERNE** — Au cours de l'automne de 1969, les murs extérieurs de l'église de St-François-Xavier de Viger ont été recouverts d'un revêtement de stucco blanc.

En même temps, le clocher de bois qui surmontait la façade de l'église a été démolli pour être remplacé par un campanile de fer ornemental de conception à la fois élégante et moderne, comme on peut en juger par la photographie ci-haut.

Les travaux d'érection du campanile, entrepris le 4 septembre, ont été complétés au cours du mois d'octobre. Ces travaux ont été exécutés par MM. Léon Caron, Jean-Louis Jalbert et Jean-Baptiste Brousseau, de St-François-Xavier-de-Viger.

Les plans du campanile ont été préparés par l'architecte Gaston Martin, de Rimouski, et l'on a également requis pour les mêmes travaux les services de l'ingénieur Jean-Marie Marquis, aussi de Rimouski.

L'église de St-François-Xavier-de-Viger a été construite en 1947.

## ROGER FRASER

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
REFRIGERATION ET MOTEURS

7, rue Casgrain Tél.: 862-2008

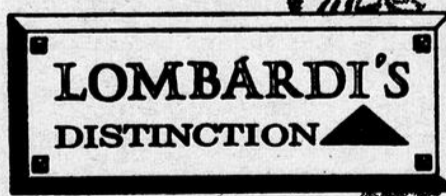
RIVIERE-DU-LOUP



## PERFECTIO IN LABORE ET STYLO\*

\*PERFECTION DANS LE STYLE ET LA CONFECTION

Par la perfection de la ligne et de l'exécution, les vêtements Lombardi se distinguent dès le premier coup d'oeil, qu'il s'agisse de porter ou de confectionner sur mesure. L'étiquette Lombardi constitue pour tout vêtement un critère d'excellence.



Rendez-vous à la

Mercerie **Léopold HOUDE**

154 Lafontaine

Rivière-du-Loup.

L'arrivée de madame Ludmilla Chiriaeff à Montréal, en 1952, il y a donc 16 ans, marquait la fin de l'époque dite héroïque du ballet au Québec.

Ludmilla Chiriaeff, danseuse d'origine russe mais d'éducation allemande et française, devenue, depuis lors, profondément québécoise, transforma rapidement, après l'avoir d'abord presque créée de toutes pièces, l'art vagissant du ballet chez nous. Ce succès doit être attribué non seulement à ses talents de chorégraphe, d'interprète et d'organisatrice mais surtout, peut-être à son extraordinaire tenacité, à son tact sans défaillance et à une distinction qui donnait de la classe à tout ce qu'elle touchait et qui imposait, à tous ceux qu'elle rencontrait, un respect s'étendant à l'art entier de la danse.

La future fondatrice des "Grands ballets canadiens" participa, de 1952 à 1955, avec des danseurs et des danseuses dirigés par elle, à plus de 400 émissions de télévision.

La formation sérieuse reçue en Europe par Ludmilla Chiriaeff, tant sur le plan professionnel, elle a étudié chez madame Alexandra Nicolaïeva, à Berlin, dansa aux Ballets russes du colo-

nel de Basil où elle travailla avec Foline, Massine et Lichine, que sur le plan familial, son père était ingénieur-écrivain et sa mère princesse Radziwill, avait réussi là où des dizaines d'animateurs ou de dilettantes ardents avaient échoué.

Mais à ces danseurs de Ludmilla Chiriaeff il fallait la scène pour bien mûrir, comme il la faut aux acteurs et aux chanteurs. Ils s'y produisirent-enfin à Montréal, en 1955, au chalet de la montagne, prenant, par la même occasion, le nom de "Ballets Chiriaeff".

Ils devinrent en 1956 les "Grands ballets canadiens", et Ludmilla Chiriaeff fonda, en même temps, l'Académie du même nom qui envoie ou établit des professeurs par toute la province et compte maintenant plus de 1,300 élèves.

Le prestige de la troupe se renforça, peu de temps après, par deux engagements consécutifs au réputé festival annuel de danse à Jacob's Pillow, aux Etats-Unis. Les tournées américaines et ca-

nadiennes se multiplièrent par la suite, alternant avec des séries de spectacles à la Place des Arts et dans des auditoriums d'écoles de Montréal.

En 1964, Mme Chiriaeff fit appel, pour la seconder, à la direction artistique de la troupe, à Fernand Nault, qui a su mettre son talent et son expérience à contribution pour faire acquiescer aux Grands ballets canadiens une réputation internationale consacrée par une tournée européenne subventionnée l'an dernier par le



ministère des Affaires extérieures du Canada.

Ludmilla Chiriaeff a donc pleinement réalisé le rêve quasi insensé qu'elle faisait en arrivant à Montréal. Il y a seize ans, grâce à ses talents exceptionnels, à l'appui de monsieur Uriel Luft, dynamique directeur général de la troupe depuis 1961, à celui de nombreux artistes réputés et de tous les membres des "Grands ballets canadiens" qui se classent, désormais, parmi

### Mont-Carmel

(DNC) - Statistiques: Les statistiques paroissiales à Mont-Carmel pour l'année 1969 sont les suivantes: Population, 1785 âmes. 347 familles. 29 baptêmes, 16 mariages, 14 sépultures.

## La réorganisation de l'O.M.U. une urgence de l'heure

Il serait urgent que l'organisation des mesures d'urgence (O.M.U.) soit remise sur pied à Rivière-du-Loup.

C'est ce que déclarait le maire, lors de la séance du Conseil du 26 janvier. Le Dr Godbout, qui répondait à la question d'un journaliste, lequel avait demandé si l'O.M.U. était en opération, a précisé qu'un nouveau coordonnateur avait été nommé, mais qu'il n'était pas en fonctions actuellement. Ce dernier, nouvellement arrivé à Rivière-du-Loup a fait savoir aux autorités municipales qu'il serait à leur disposition dès que son installation serait terminée et qu'il serait stabilisé dans son emploi. Le maire a dit qu'une rencontre prochaine avec le nouveau coordonnateur de l'O.M.U. locale était prévue.

Le Dr Godbout a en outre révélé que la ville était en pourparlers avec le gouvernement fédéral pour obtenir un hôpital d'urgence de 200 lits, dont les locaux seraient situés au sous-sol de l'édifice Ernest Lapointe. Ce projet est en bonne voie de réalisation, a précisé le maire.

### St-Gabriel

**Baptêmes:** Le 25 décembre, Maïse, fille de M. et Mme Gilbert Rousseau, née Jeanine Chénard. Parrain et marraine M. et Mme Jean-Claude Chénard, oncle et tante de l'enfant.

Le 25 janvier est née Marie Claude Lavoie, fille de M. et Mme Marcel Lavoie (Raymonde Talbot). Parrain et marraine, M. et Mme Denis Talbot, oncle et tante de l'enfant.

## Appel d'offres

### MINISTÈRE DE LA VOIRIE

**Projet O.B. -32 -** Construction d'un viaduc en béton précontraint au croisement de la route transcanadienne et de la route no 10, dans la municipalité de Notre-Dame-du-Portage, comté de Rivière-du-Loup.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principal place d'affaires au Canada.

Un versement de \$25.00 non remboursable, à l'ordre du Ministère des Finances, est requis pour obtenir les plans et devis nécessaires.

Chèque visé au cautionnement de soumission exigé: \$29,000.00. Clôture des soumissions à 3 heures de l'après-midi (h.n.e.), mercredi le 25 février 1970.

Pour ce projet les documents nécessaires sont obtenus au ministère de la Voirie, Bureau E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec ou au ministère de la Voirie, Bureau de la route Transcanadienne, 255 Est, boulevard Crémazie, Montréal 354.

Le Sous-ministre,  
Eddy MONETTE, Ing.



GOUVERNEMENT  
DU QUÉBEC



La St-Valentin

le 14 février...

Faites plaisir à un être cher,  
donnez-lui une "Photo"  
à cette occasion.

Marmen  
PHOTO

199 Lafontaine

RIVIERE-DU-LOUP

862-2932

RADIO-CANADA

RADIO





Avant d'entrer dans la grande Quinzaine, Femme d'aujourd'hui lance son concours 1970. Ceux qui suivent l'émission en connaissent déjà le détail. Cependant, nous rappellerons ici les conditions d'éligibilité et la teneur de ce concours.

Le sujet est formulé comme suit: «En quoi la famille de vos enfants sera-t-elle différente de la vôtre ou de celle de vos pa-

rents?»

Tous peuvent répondre à cette question et mériter un des huit prix de 500 dollars qui couronnent le concours. Pour être éligible, il faut simplement: 1—écrire sur ce sujet au moins 3 pages de format 8½" sur 11"; 2—indiquer, sur une feuille séparée, son nom, son âge, son adresse, son numéro de téléphone, son occupation ou celle de son mari.

Enfin, il faut envoyer le tout à l'adresse suivante et ce, avant le 24 février à minuit:

**Concours «La Famille»**  
Société Radio-Canada  
C.P. 6000, Montréal.

La remise des prix se fera au cours de l'émission du mardi 31 mars; Aline Desjardins accueillera les gagnants en studio.

**«La paire gagne»**

Le jeudi 5 février à 18 heures, à l'émission **La paire gagne**, les animateurs Juliette Huot et Jacques Houde recevront les participants Lise Payette et Jacques Normand. Cette émission sera réalisée par Yves Dumoulin.



Pourquoi vouloir me contrarier, Jacques? Vous le savez pourtant. La paire gagne.



Je veux bien vous laisser ou vous dire Place aux femmes. Quant à La paire gagne...

**La Quinzaine**

Femme d'aujourd'hui tient cette année sa grande Quinzaine, du lundi 2 au vendredi 13 février, tous les jours à 15 heures, à Radio-Canada. On y trouvera une foule de documents passionnants, des reportages de grand intérêt, et une fois de plus, le magazine quotidien de la femme canadienne, que dirige Michelle Lasnier et qu'anime Aline Desjardins, enthousiasmera son public.

Voyons quel menu nous est proposé dans cette Quinzaine.

**Le lundi 2 février:** Henri Parizeau nous présente «Les Loisirs de neige en famille». **Le mardi 3,** Hélène Roberge réalise pour nous une émission sur «La Mode québécoise dans le monde». **Le mercredi 4 février,** André Groulx fait, avec «Les Femmes de Saint-Jérôme», une nouvelle découverte de cette ville. **Le jeudi 5,** Gilles Derome présente un étonnant reportage sur l'Abitibi, qu'il intitule «Je vous écris à propos de

**Simard**  
RADIO TV SERVICE

André Brisson, prop.  
59A, Côte St-Jacques Rivière-du-Loup Tél.: 862-2151

**Hudon Electricque Enr.**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

Travail industriel et commercial,  
appareils électriques.  
Electrification de fermes.

ST-HUBERT, Cté Rivière-du-Loup 858-3574

**MERCIER Electronique**

386 Lafontaine Rivière-du-Loup.

- EQUIPE DE TECHNICIENS EXPERTS
- OUTILLAGE ULTRA-MODERNE
- TRAVAIL ET PIECES GARANTIE 3 MOIS.

**POUR LA MISE AU POINT DE:**

- STEREO RADIO
- TRANSISTORS
- RADIO D'AUTO
- ANTENNES
- MAGNETOPHONE
- T.V. COULEUR

**SIGNALEZ - 862-2997**



**Aline DESJARDINS**

l'Abitibi...» Le vendredi 6 février, André Morin réalise une émission de variétés d'un caractère surprenant.

La deuxième semaine de la Quinzaine Femme d'aujourd'hui débutera, le lundi 9 février, par un reportage de Fernand Choquette sur «Le Centre de planification familial de l'hôpital Notre-Dame». Nous reviendrons sur cette importante émission comme, d'ailleurs, sur les autres de cette partie de la Quinzaine, dans le prochain numéro.

Le mardi 10, Yvette Pard proposera «Pauvres parents», une émission sur le défi que pose aujourd'hui l'éducation des adolescents. **Le mercredi 11,** Femme d'aujourd'hui sera aux Iles-de-la-Madeleine; du moins le film nous fera-t-il connaître les Iles que découvrirent Jeanne Quémar et son équipe, l'été dernier. **Le jeudi 12,** Jeannette Tardif nous présentera «Hull, où es-tu? qui es-tu?», une plongée cinématographique dans l'histoire de cette ville. Enfin, **le vendredi 13,** Andrée Thériault, de Québec, nous fera assister à la prodigieuse découverte que les enfants sourds font de la parole.

**BERUBE T.V.**

86 Fraser, Rivière-du-Loup

- Service efficace
- Stationnement réservé
- Service à domicile

Tél.: 862-4719

**Horaire de télévision**

MERCREDI	
9.15—x Les Oraliens	2.30—Bob Morane
9.30—Zéro, un Londres	3.00—x Univers des sports
10.00—Télévision scolaire	4.00—x Mes trois fils
10.30—En mouvement	4.30—Rue de l'anse
10.45—x Monsieur surprise présente	5.00—x D'Iberville
11.00—La souris verte	5.30—x L'Heure des quilles
11.15—Cinéma	6.30—Téléjournal
1.00—Cinéma	6.35—Film
2.30—x Oui ou non	6.45—Le parti Québécois
3.00—Femmes d'aujourd'hui	7.00—Jeunesse d'aujourd'hui
4.00—x Bobino	8.01—x La soirée du hockey "Boston à Montréal"
4.30—x Fanfreluche	10.20—x Les Couches-Tard
5.00—x Walt Disney présente	10.51—x La Politique Fédérale
6.00—Les 2 D	11.00—Téléjournal
6.30—Téléjournal	11.16—Nouvelles du sport
6.40—Nouvelles du sport	11.30—Cinéma
6.45—Actualités	
7.00—Jinny	
7.30—La bohème	
8.01—x La soirée du hockey "Minnesota" à Montréal	
10.21—Prenez le volant	
10.51—La Politique Provinciale	
11.00—Le point et météo	
11.20—Le Point Suite...	
11.30—Nouvelles du sport	
11.40—x Cours Universitaires	
12.25—Les incorruptibles	
JEUDI	
9.15—x Les Oraliens	2.30—x Ni oui ni non
9.30—Histoires sans parole	3.00—Femmes d'aujourd'hui
10.00—Télévision scolaire	4.00—x Bobino
10.21—x Le gant tricoté	4.30—x Le major Plum Pouding
10.30—En mouvement	5.00—Bidule de Tarmacadam
10.45—x Monsieur surprise présente	5.30—Les Bananas Splits
11.00—La souris verte	6.00—L'Education à votre service
11.15—Cinéma	6.30—Téléjournal
1.00—Cinéma	6.40—Nouvelles du sport
2.30—x Ni oui ni non	6.45—Actualités
3.00—Femmes d'aujourd'hui	7.30—x Les grands films
4.00—x Bobino	9.30—Emission spéciale
4.30—x Le major Plum Pouding	10.30—Dossiers
5.00—Bidule de Tarmacadam	11.00—Le point
5.30—Les Bananas Splits	11.20—Le Point Suite...
6.00—L'Education à votre service	11.30—Nouvelles du sport
6.30—Téléjournal	11.40—Cinéma
6.40—Nouvelles du sport	
6.45—Actualités	
7.30—x Les grands films	
9.30—Emission spéciale	
10.30—Dossiers	
11.00—Le point	
11.20—Le Point Suite...	
11.30—Nouvelles du sport	
11.40—Cinéma	
VENDEDI	
9.15—x Les Oraliens	2.30—x Ni oui ni non
9.30—x La grande aventure	3.00—Femmes d'aujourd'hui
10.00—L'Agriculteur de demain	4.00—x Bobino
10.30—En mouvement	4.30—x Grujeot et Délicat
10.45—x Monsieur surprise présente	5.00—x Monsieur surprise présente
11.00—La souris verte	5.30—x Les aventures du Seaspray
11.15—x Cinéma	6.00—x Le monde fabuleux du ski
1.00—x Cinéma	6.30—Téléjournal
2.30—x Oui ou non	6.40—Nouvelles du sport
3.00—Femmes d'aujourd'hui	6.45—Actualités
4.00—x Bobino	7.00—Cher Oncle Bill
4.30—x Ribouldingue	7.30—x Les belles histoires
5.00—x Yogi l'ours	8.30—x Ma sorcière bien aimée
5.30—x Tour de terre	9.00—x A la seconde
6.00—Les 2 D	9.30—x Paradis terrestre
6.30—Téléjournal	10.00—x Les Espions
6.40—Nouvelles du sport	11.00—Le point et météo
6.45—Actualités	11.20—Le Point Suite...
7.00—Le C.R.D. vous informe	11.30—Nouvelles du sport
7.15—La clé d'or	11.40—Cinéma
7.30—x Soeur volante	
8.00—Donald Lautrec "Chaud"	
8.30—Cinéma Kraft	
10.01—Format 60	
11.00—Le point et météo	
11.20—Le point Suite...	
11.30—Nouvelles du sport	
11.40—Cinéma	
SAMEDI	
9.00—Cours Universitaires	2.00—Cent millions de jeunes
9.45—Cours Universitaires	
10.30—Roquet belles oreilles	
11.00—x Robin Fusée	
11.30—x Lassie	
12.00—x Plein feu... l'aventure...	
12.30—Si jeunesse pouvait	
1.00—x Les 4 saisons	
1.15—x Le Golf et ses étoiles	
2.00—Cent millions de jeunes	
DIMANCHE	
9.00—Cours Universitaires	5.00—x Les visages de l'Eglise
9.45—Cours Universitaires	6.00—x Au pays des géants
10.30—Le Jour du Seigneur	6.55—Téléjournal
11.30—Tristan et Iseult	7.00—x Quelle famille
12.00—Le Temps s'ouvre	7.30—x Zoom
12.30—France Panorama	8.30—x Les beaux dimanches
12.45—L'heure de la bonne nouvelle	10.30—Prisme
1.00—Travaux et les jours	11.00—Téléjournal
1.30—Langue vivante	11.15—Sport dimanche
2.00—x Images en tête	11.30—Cinéma
4.00—x Voyage au fond des mers	
5.00—x Les visages de l'Eglise	
6.00—x Au pays des géants	
6.55—Téléjournal	
7.00—x Quelle famille	
7.30—x Zoom	
8.30—x Les beaux dimanches	
10.30—Prisme	
11.00—Téléjournal	
11.15—Sport dimanche	
11.30—Cinéma	
LUNDI	
9.15—x Les Oraliens	2.30—x Ni oui ni non
9.30—Le bonheur conjugal	3.00—Femmes d'aujourd'hui
10.00—A communiquer	4.00—x Bobino
10.30—En mouvement	4.30—x Grujeot et Délicat
10.45—x Monsieur surprise présente	5.00—x Monsieur surprise présente
11.00—La souris verte	5.30—x Les aventures du Seaspray
11.15—Cinéma	6.00—x Le monde fabuleux du ski
1.00—Cinéma	6.30—Téléjournal
2.30—x Oui ou non	6.40—Nouvelles du sport
3.00—Femmes d'aujourd'hui	6.45—Actualités
4.00—x Bobino	7.00—Cher Oncle Bill
4.30—x Grujeot et Délicat	7.30—x Les belles histoires
5.00—x Monsieur surprise présente	8.30—x Ma sorcière bien aimée
5.30—x Les aventures du Seaspray	9.00—x A la seconde
6.00—x Le monde fabuleux du ski	9.30—x Paradis terrestre
6.30—Téléjournal	10.00—x Les Espions
6.40—Nouvelles du sport	11.00—Le point et météo
6.45—Actualités	11.20—Le Point Suite...
7.00—Cher Oncle Bill	11.30—Nouvelles du sport
7.30—x Les belles histoires	11.40—Cinéma
8.30—x Ma sorcière bien aimée	
9.00—x A la seconde	
9.30—x Paradis terrestre	
10.00—x Les Espions	
11.00—Le point et météo	
11.20—Le Point Suite...	
11.30—Nouvelles du sport	
11.40—Cinéma	
MARDI	
9.15—x Les Oraliens	2.30—x Ni oui ni non
9.30—Le corsaire de la reine	3.00—Femmes d'aujourd'hui
10.00—Télévision scolaire	4.00—x Bobino
10.15—Télévision scolaire	4.30—x Sol et Gobelet
10.30—En mouvement	5.00—x Mini-Fée
10.45—Monsieur surprise présente	5.30—x Techno flash
11.00—La souris verte	6.00—x Skippy
11.15—Cinéma	6.30—Téléjournal
1.00—Cinéma	6.40—Nouvelles du sport
2.30—x Ni oui ni non	6.45—Actualités
3.00—Femmes d'aujourd'hui	7.30—Cré Basile
4.00—x Bobino	8.00—Hawai 5-0
4.30—x Sol et Gobelet	9.00—x Rue des pignons
5.00—x Mini-Fée	9.30—x Moi et l'autre
5.30—x Techno flash	10.01—Format 60
6.00—x Skippy	11.00—Le Point et météo
6.30—Téléjournal	11.20—Le Point Suite...
6.40—Nouvelles du sport	11.30—Nouvelles du sport
6.45—Actualités	11.40—x Ciné-Club "Kwaidan"
7.30—Cré Basile	
8.00—Hawai 5-0	
9.00—x Rue des pignons	
9.30—x Moi et l'autre	
10.01—Format 60	
11.00—Le Point et météo	
11.20—Le Point Suite...	
11.30—Nouvelles du sport	
11.40—x Ciné-Club "Kwaidan"	

x Indique la couleur

## Un seul comité de la Chambre Régionale a fonctionné

**St-Alexandre** - La nécessité de stimuler le travail au sein des divers comités de la Chambre de Commerce régionale du Grand-Portage a été soulignée, lors de l'assemblée générale de janvier de cet organisme, à St-Alexandre.

C'est un membre du bureau de direction M. Emilien Nadeau, qui a soulevé la question, alors qu'il était question de former un nouveau comité pour l'étude d'un projet routier. Faisant d'abord remarquer qu'avant de former de nouveaux comités il serait logique de s'assurer que ceux déjà existants fonctionnent, M. Nadeau, qui est aussi président de la Chambre de Commerce de

Ville Dégelis a insisté sur la nécessité pour la Chambre de Commerce régionale d'avoir des comités actifs. Ce dernier a ajouté que si le président d'un comité n'est pas assez dynamique, on doit le remplacer après lui avoir au préalable demandé de produire ou de démissionner. M. Nadeau a aussi fait remarquer que pour qu'un comité fonctionne il faut lui donner du travail. Il a en outre fait observer que l'an dernier, seul le comité de tourisme, présidé par M. Robert Letoumeau, de Trois-Pistoles, a fonctionné. A l'assemblée de janvier de la Chambre, à St-Alexandre, aucun comité n'a soumis de rapport. Les comités actuellement existants au sein de la Chambre sont ceux de tourisme, d'industrie et d'agriculture.

## L'audition de la Commission Dumont retardée

**La Pocatière** - L'audition publique que devaient tenir les commissaires de la Commission Dumont dans le diocèse de Ste-Anne, le 27 janvier, a été remise à une date ultérieure qui n'est pas encore déterminée.

C'est pour permettre à un plus grand nombre de laïcs de s'exprimer que cette décision a été prise.

Cette commission d'enquête a été constituée l'an dernier par l'épiscopat canadien afin d'étudier les modes d'insertion et de participation des laïcs à la vie de l'Eglise.

Nous imprimons pour plaisir. — Consultez l'Imprimerie du "Saint-Laurent"



NOUVEAUX MEMBRES AU RICHELIEU LA POCATIERE

**La Pocatière** — A l'occasion du dernier souper-mixte présidé par Son Excellence Mgr Charles-Henri Lévesque, évêque du diocèse de Ste-Anne-de-la-Pocatière, six nouveaux membres ont été admis au sein du Club Richelieu de La Pocatière.

Sur la première rangée, on remarque Son Excellence, qui a présidé le souper, et M. André Nadeau, nouveau président du Club.

Les nouveaux membres, dans l'ordre habituel sur la seconde rangée, sont MM. Conrad Barbeau, Gilles D'Anjou, Ferdinand F. Demers, Gaëtan Grondin, Maurice l'Heureux et Eric Comeau.

## Mgr Charles-Henri Lévesque a rencontré les religieux de la zone pastorale de Saint-Pascal

**La Pocatière** - Monseigneur Charles-Henri Lévesque a rencontré les religieux et les religieuses de la zone pastorale de St-Pascal, à l'Institut Chanoine-Beaudet, le 31 janvier dernier.

Une telle rencontre avait eu lieu le 25 janvier dernier pour les religieux de la zone pastorale de Rivière du-Loup.

Le but de ces rencontres est de favoriser l'engagement pastoral des religieux et religieuses au plan paroissial et diocésain. L'é-

vêque du diocèse en profite pour dialoguer avec les religieux et religieuses sur leur apostolat et les problèmes qu'ils rencontrent.

De telles réunions sont prévues pour les différentes

zones pastorales du diocèse. Des rencontres sont organisées par l'abbé Léo-Paul Ouellet, responsable diocésain de la pastorale auprès des religieux et des religieuses.



Buvez un verre de "bonne santé"

LAIT ET CREME PASTEURISEES

LAIT SANS GRAS

Crème à fouetter

LAITERIE NADEAU

Tél.: 862-2238 112 Joly Rivière-du-Loup.

**LÉVESQUE ÉLECTRIQUE** en.r.  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN **GILLES**  
RÉSIDENTIEL INDUSTRIEL COMMERCIAL

Spécialiste en installations industrielles

Téléphone: 495-2055 St-Alexandre, Kam.

Obligations - Fonds mutuels - Actions  
**OSCAR DUBE & CIE INC.**

Courtiers en valeurs de placements

**ETIENNE THIBAUT,**

représentant

St-Antoine,  
Cité Rivière-du-Loup

Tél.: 862-4489

St-Gabriel

(DNC) - Statistiques: Les statistiques paroissiales à St-Gabriel pour 1969 sont les suivantes: population, 1240 âmes. Durant l'année on a enregistré 26 baptêmes, 18 mariages et 13 sépultures. Marguilliers: MM. Pierre Lévesque et Lucien D'Anjou ont été élus marguilliers en remplacement de MM. Zacharie Lévesque et Dollard Boucher. Les autres marguilliers en exercice sont MM. Réal Rousseau, Wilfrid Picard, Noël Francoeur et Lucius Lévesque. Décès: M. Antoine Dubé, fils de feu Gédéon Dubé et d'Anais Beaupré, décédé à l'âge de 68 ans.

- Mlle Anita Lévesque, fille de M. Léon Lévesque et de feu Marie Lizotte, décédé à l'âge de 33 ans.

M. François Rousseau, époux de dame Anna Lévesque, décédé le 15 janvier à l'âge de 71 ans.

- Mme François Lévesque, née Emérilda Rousseau, décédée le 23 janvier à l'âge de 74 ans et dix mois.

Aux familles en deuil, nos condoléances

## CORPORATION MUNICIPALE ST-JOSEPH DE KAMOURASKA

### REGLEMENT NUMERO 45:

Adopté à la séance régulière de ce conseil en date du 5 janvier 1970.

Il est statué par le présent règlement et ce conseil statue et ordonne, sur proposition du conseiller Lucien Bélanger, secondé par le conseiller Lucien Lamarre et adopté à l'unanimité des conseillers présents, ce qui suit:

Que tous les règlements de prohibition qui peuvent exiger dans la municipalité soient abrogés ou annulés.

Que demande soit faite à la Régie des Alcools du Québec, d'émettre un permis d'épicerie pour la vente de la bière.

Que ce règlement soit soumis par référendum aux électeurs de la Municipalité conformément à la loi de tempérance, ch. 45 S.R.Q. 1964, après publication pendant quatre (4) semaines consécutives dans le journal hebdomadaire "Le Saint-Laurent".

Le référendum sera tenu, jeudi le 5 février 1970, de 10 heures de l'avant-midi à 5 heures de l'après-midi, au lieu ordinaire des séances, c'est-à-dire à la salle municipale de St-Joseph de Kamouraska, aux fins de décider si ce règlement doit être approuvé ou désapprouvé par les électeurs.

La votation sera au scrutin secret.

Signé: Mme Yvon Briand, secrétaire-trésorière.

**ROGER COTE**

ARPENTEUR GEOMETRE  
28 de la Cour  
Tél.: 842-2246  
En face du Palais de Justice  
Rivière-du-Loup C. P. 395

**LUCIEN BEDARD**

NOTAIRE  
46 de la Cour  
Tél. Bureau: 842-2582  
Rivière-du-Loup  
Résidence: 842-3248

TEL.: 842-4165 33-ST-ANDRE



**LUCIEN BERUBE, Agent**  
ASSURANCES GENERALES  
Cie d'Ass. du Club Auto Québec  
Club Automobile Québec  
RISTOURNE SUR ASSURANCE-AUTOMOBILE

**PHARMACIE BELLE**

**REMI BELLE, pharmacien-chimiste**  
en face de l'église St-Patrice

**J. OSCAR GENDRON**

ASSURANCES GENERALES  
Accidents, automobiles, vie, incendie.  
Bureau: 17 de la Cour  
Résidence: 47 de la Cour  
Tél.: 842-2595  
Tél.: 842-3269  
Rivière-du-Loup

**CENTRE DE CONSULTATIONS  
ET DE TRAITEMENTS EXTERNES  
ALCOOLISME ET AUTRES TOXICOMANIES**

4, rue De Gaspé, Rivière-du-Loup  
Heures de bureau: lundi au vendredi 9 h. a.m. à 5 h. p.m.  
Le soir: mardi, jeudi 8.00 heures p.m. Tél.: 862-6988

**MAISON GILLES BERNIER ENR.**

ENTREPRENEUR FUNERAIRE  
Téléphone: 842-2751 226 Lafontaine  
Rivière-du-Loup

**LA SAUVEGARDE, Assurance-Vie & Groupe**

Louis-Omer Dubé Viateur Dubé  
317 Landry, 842-4492 175 St-André 842-8695  
Rivière-du-Loup

**J. B. VOYER & FILS ENR.**

ASSURANCES GENERALES  
Vie — Incendie — Automobile, etc.  
Tél.: 842-3235 C.P. 331 22 St-Fra-Xavier Rivière-du-Loup

**CHIROPRACTIENS**

**JEAN & ANDRE BOURDEAU, D.C.**

20, rue de la Cour — Tél.: 842-7225  
JEAN BOURDEAU, d.c. Rés: 842-5042  
ANDRE BOURDEAU, d.c. Rés: 842-2235

Casse Postale: 295 Tél.: 842-4396

**GERARD-A. GENDRON**

Comptable public enregistré  
SYNDIC LICENCE  
41, rue de la Cour Rivière-du-Loup, P.Q.

**Caron, Corriveau, Renaud & Co, C. A.**

COMPTABLES AGRES  
124 Lafontaine Rivière-du-Loup  
Autres bureaux à Montmagny et Matane. Tél.: 842-3546

Guy Renaud, C.A. Gérard Lavoie, C.A.  
Borchmans Chénard, C.A. Régent Gagnon, C.A.  
Réal Bélanger, C.A. Gaston Bérubé, C.A.  
Rolland Pouliot, C.A. Hughes Dion, C.A.  
Lionel Corriveau, C.A. Antonin McNicoll, C.A.

**La Côte-du-Sud aura  
son livre de recettes  
d'autrefois**

Lors de la dernière rencontre du Conseil de Développement de la Côte-du-Sud, le président de la Commission touristique et récréative régionale, M. Pierre Lambert, a soumis aux administrateurs un de leurs projets sous forme d'un livre de recette typiques de la Côte-du-Sud.

Après avoir pris connaissance des coûts et exigences d'un tel projet, les administrateurs l'ont accepté tout en félicitant les promoteurs.

Dans ce livre, on retrouvera plus de 150 recettes des ancêtres de la région, provenant d'un peu partout dans la Côte-du-Sud. Il sera attaché à chaque recette, l'histoire de cette dernière. Un lexique sera également inclus dans le volume afin d'expliquer certains ingrédients qui existaient dans le temps de nos grands-pères et que nous ne retrouvons plus de nos jours sur le marché.

Ce livre a pour but de renseigner les voyageurs sur nos mets typiques et de faire en sorte que la Côte-du-Sud devienne au niveau culinaire, un coin typiquement Canadien-Français. La Commission verra à ce que ce livre soit mis à la disposition de tous les hôteliers et restaurateurs de la Côte-du-Sud.

Ce volume sera imprimé dans la région et édité par une compagnie canadienne-française de Montréal. Les droits d'auteur seront détenus par Mme Charles Gagné, de La Pocatière.

Le livre devrait être disponible avant le début de mars 1970, et se vendra à prix populaire.

Ceux qui en désirent des copies, n'ont qu'à en faire la demande auprès de l'auteur ou de la Commission Touristique et Récréative de la Côte-du-Sud qui a son siège social au 97, Avenue Ste-Julie, Montmagny.

**Mlle Irène Giroux  
décédée à Montréal**

A Montréal, le 14 janvier, est décédée Mlle Irène Giroux, fille de feu le Dr Albert Giroux et de Mme Giroux, autrefois de Rivière-du-Loup.

Son service a été chanté en l'église St-Denis, de Montréal, le 16 janvier, et l'inhumation a eu lieu au cimetière St-Patrice de Rivière-du-Loup le 17 janvier. Elle laisse dans le deuil trois frères et belles-soeurs, M. et Mme Victor Giroux, M. et Mme Camille Giroux, et M. et Mme Gustave Giroux.

Deux soeurs, Mlle Thérèse Giroux, inf. l., et Mme Ernest Thivierge, beau-frère, M. Ernest Thivierge, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La direction funéraire avait été confiée à la Maison Gilles Bernier, de Rivière-du-Loup.

A la famille en deuil nous réitérons nos plus sincères condoléances.

**HENRI CHASSE, C.R.**

AVOCAT & PROCUREUR  
En face du Palais de Justice  
30 de la Cour Tél.: 842-4301

**LEBEL, PELLETIER, RIOUX**

Gérard Lebel, C.R., Gaëtan Pelletier, L.L.L., Denis Rioux, L.L.L.  
AVOCATS et PROCUREURS  
12 de la Cour C. P. 487 Rivière-du-Loup  
Tél.: 842-3565

**Dr J.-A. Daris**

Spécialiste en Gynécologie  
Bureau: 2 à 4 p.m.  
tous les jours  
7.30 à 8.30 p.m.  
lundi et vendredi  
Tél.: 842-3421, 63 Beaubien  
Rivière-du-Loup

**Michel Lemieux**

AVOCAT & PROCUREUR  
842-2496 — 19 de la Cour  
Rivière-du-Loup

**Réal Grondin**

B.A. L.L.L.  
AVOCAT & PROCUREUR  
17 de la Cour  
Rivière-du-Loup  
Tél. Bureau 842-6181

**Dr L. Paradis**

M.D., C.S.P.Q. L.M.C.C.  
Certifié spécialiste en  
chirurgie générale par le  
Collège Royal  
54 Amyot, Rivière-du-Loup, Centre  
Tél.: 842-3538

**Gérald Laforest**

B.A. L.L.L.  
AVOCAT  
108 Lafontaine 842-3287  
Rés. Tél.: 842-2455  
Rivière-du-Loup

**Dr Richard Côté**

MEDECINE INTERNE  
Heures de bureau:  
Lundi, Mercredi, Vendredi  
sur rendez-vous  
8 rue Du Rocher  
Tél.: 842-4328

**Hubert Bédard**

B.A. L.L.L.  
NOTAIRE  
46 de la Cour Tél.: 842-8749  
C. Postale 64  
Rivière-du-Loup

**Dr O. Desjardins**

MEDECINE GENERALE  
556 Lafontaine  
Tél. Rés. 842-6118 842-5201  
Heures du Bureau:  
Lundi, Mercredi, Vendredi:  
2 à 4 hres - 7 à 8 hres p.m.  
Mardi: 2 à 4 hres  
Pas de bureau, les jeudis,  
samedis et dimanches

**Dr Yves Godbout**

Médecine Générale  
Téléphones:  
842-3438 — 842-3563  
500 rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup

**Dr H. Provencher**

Chirurgien Dentiste  
337 Lafontaine — 842-3400  
Rivière-du-Loup, Centre

**Dr Paul Bélanger o.d.**

OPTOMETRISTE  
Examen de la vue, lunettes,  
verres de contact  
C. P. 536 Tél.: 842-7643  
554 Lafontaine  
Rivière-du-Loup

**Dr L. Caron**

Chirurgien Dentiste  
Bureau  
556 Lafontaine 842-2368  
Rivière-du-Loup Station  
Sur rendez-vous le soir

**DR C. LEVEILLE**

MEDECIN VETERINAIRE  
36 rue de la Cour  
Tél.: Jour et Nuit: 842-2628  
en face du Palais de Justice  
Rivière-du-Loup

**Dr Paul Lafrance**

CHIRURGIEN DENTISTE  
340, Lafontaine 842-3962  
Rivière-du-Loup

**Laguëux & DesRochers**

**COURTIERS EN VALEURS DE PLACEMENTS**

Actions — Fonds mutuels — Obligations

**LIONEL LAROCHELLE**

41 De la Cour  
Rivière-du-Loup

842-6029

**labelle / labelle / marchand**  
**ARCHITECTES**

42 rue Iberville RIVIÈRE-DU-LOUP

BUREAU DE CONSULTATION  
BUREAU DE CHANTIERS  
8 6 2 - 4 7 3 8

Tél.: 862-4371 82, Boul. Cartier Rivière-du-Loup  
georges lagacé  
roland messicotte

**ARCHITECTES**



**BOUCHER, PELLETIER & ASSOCIES**

INGENIEURS-CONSEILS

- Fondations
- Charpentes
- Travaux maritimes
- Travaux municipaux

C.P. 156 RIVIERE-DU-LOUP TEL. 862-8217

**HENRI LAVOIE**

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

92 rue Du Recher Rivière-du-Loup Tél.: 862-2043



403 rue Lafontaine,  
Rivière-du-Loup,  
Tél.: 862-8131

**ATTENTION AUTOMOBILISTES,**

RENDEZ-VOUS CHEZ



**Johnny Bélanger Auto Springs**

Vente — Posage et réparations. Stock complet de la-  
mes pour autos, camions, remorques.

RIVIERE-VERTE, C16 Rivière-du-Loup Tél.: 862-3852

**EVALUATIONS**

- INDUSTRIES ET COMMERCE POUR ASSURANCES, FINANCEMENT, FUSION, etc.
- EVALUATION MUNICIPALE ET SCOLAIRE
- EXPROPRIATIONS DE TERRAINS ET BATIMENTS
- EXPERTISES DIVERSES

APPELEZ



115 ouest, rue St-Germain, Rimouski, 723-4266  
501 Est Grande-Allée, Québec, 529-4558

**POUR REPARATION DE MEUBLES  
DE TOUTES SORTES**

DECAPAGE, PEINTURAGE,  
VERNISSEMENT et TEINTURE, etc.

Veuillez consulter en toute confiance la Maison



possédant un personnel expérimenté en ce domaine.  
.143 Amyot Rivière-du-Loup Tél.: 862-5176

**VOTRE  
HOROSCOPE  
POUR LA SEMAINE**

**BELIER** du 21 mars au 20 avril



Bonne semaine sur le plan des affaires. Prenez des décisions et élaborez de nouveaux projets. Sur le plan amoureux, cette semaine vous réservent beaucoup de joies.

**TAUREAU** du 21 avril au 20 mai



vous aurez intérêt à vous occuper seulement des affaires pratiques donnant un gain très stable.

**GEMEAUX** du 21 mai au 21 juin



Vous pouvez aisément obtenir une refonte totale ou partielle de vos affaires. Evitez les grandes émotions sur le plan sentimental.

**CANCER** du 22 juin au 22 juillet



Vos chances vont diminuer si vous décidez brusquement d'adopter des formules nouvelles. Evitez les nouvelles relations amicales ou affectives.

**LION** du 23 juillet au 23 août



Vos chances sont assez belles pour toutes sortes d'entreprises de courte durée. Quelques conflits surgiront après quelques échanges de lettres.

**VIERGE** du 24 août au 22 sept.



Il serait prudent de ne pas investir dans des entreprises ou des firmes ne tombant pas sous votre contrôle.

**BALANCE** du 23 sept. au 23 oct.



Très belles possibilités ayant trait aux nouvelles formes de placement. Necessité de cultiver une nouvelle amitié.

**SCORPION** du 24 oct. au 22 nov.



Nécessité de faire les comptes si vous voulez éviter d'amères déceptions. Vous pouvez connaître une fort belle évolution sur le plan affectif, mais il y a intérêt à ne pas trop s'emballer au début.

**SAGITTAIRE** du 23 nov. au 21 déc.



Vous connaîtrez quelques belles améliorations sur le plan des affaires. Sur le plan sentimental, soyez plus prudent.

**CAPRICORNE** du 22 déc. au 20 janv.



Plusieurs chances de faire fortune s'offrent à vous. Profitez-en au maximum. Des échanges de lettres devraient avoir un effet très salutaire sur votre bonheur.

**VERSEAU** du 21 janv. au 19 fév.



Vos possibilités de progression ne sont pas assez belles et risquent de vous entraîner dans d'amères déceptions. Evitez toutes discussions avec votre ami de coeur ou votre conjoint.

**POISSONS** du 20 fév. au 20 mars



Evitez de vous lancer dans des affaires audacieuses. Sur le plan sentimental, soyez calme et surtout ne vous engagez pas par lettre.

**LAPOINTE, GENDRON, MADORE & CIE**

GERARD F. LAPOINTE, L.S.C., C.A.  
G.A. GENDRON, comptable public enregistré  
NOEL MADORE, B.A., M.S.C., C.A.  
JEAN-MARIE BUJOLD, B.A., M.S.C., C.A.  
L-PHILIPPE LAGACE, C.A.

41, rue de la Cour  
Rivière-du-Loup, P.Q.  
Tél.: 862-4396

New-Richmond  
C16 Bonaventure, P.Q.  
Tél.: 311

**SIMARD, LEVESQUE, NADEAU & LANDRY**

COMPTABLES AGREES

RIVIERE-BLEUE, P.Q. TEL.: 893-2532

Jean-Maurice Simard, B.S.C., C.A.  
Raymond Lévesque, B.S.C., C.A.  
Rino Nadeau, L.S.C. C.A.  
Marcel Landry, L.S.C., C.A.  
Autres bureaux à Edmundston, N.B. et Grand Falls, N.B.

**ROBERT DIONNE**

ASSURANCES GENERALES

Protection: commerces, restaurants, hôtels,  
scieries, etc.



113, Amyot

Rivière-du-Loup

Tél.: 862-4813

**GERARD SIMON INC.**

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES

Rivière-du-Loup

Tél.: 862-3569

279-A Lafontaine

**L. P. LAROUCHE INC.**

C. d' A. A.

Feu - Vie - Automobile - Etc.

Tél.: 862-3662 ASSURANCES GENERALES CACOUNA



ASSURANCES GENERALES

Feu - Vie - Auto

**CLAUDE LeBLOND**

COURTIER D'ASS. ASS.

302, rue Gérin Lajoie Rivière-du-Loup Tél.: 862-3070



**L. N. LAVOIE ENR.**

ASSURANCES GENERALES

Tél. Bureau: 862-2592 86 rue Beaubien  
Rivière-du-Loup

**Albert Savard**

BIJOUTIER

Edifice Belle

Tél.: 862-2893 - 320, Lafontaine  
Rivière-du-Loup, Centre

Examen de la vue, lunettes

**Henri Bélanger, o.d.**

OPTOMETRISTE

Bureau chez A. SAVARD,  
bijoutier

Tél.: 862-2938 Riv. du-Loup

**PHARMACIE FRASERVILLE INC.**

Pharmacie en gros

27 Lévis  
Rivière-du-Loup

Tél. 862-8211  
862-8212

**YVON LEBEL**

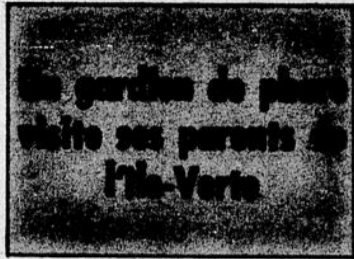
Entrepreneur Général  
Peinture, réparation, construction

Rivière-Verte Tél.: 862-5620



# LES POMPIERS INVITES A REINTEGRER LES RANGS DE L'ASSOCIATION DE POMPIERS DU TEMISCOUATA

Lors de la dernière séance du Conseil, l'échevin Bertrand Laforest a déploré



(DNC) - M. C. Hector Fraser, gardien de phare à l'île Caroussel, et son épouse, ont séjourné récemment dans notre région. Après un court séjour en Gaspésie, M. et Mme Fraser ont visité leurs parents et amis de l'île Verte. A ce dernier endroit, M. et Mme Fraser ont profité de l'atmosphère de calme et paisible qui règne sur l'île Verte pour se reposer des péripéties de la vie du gardien de phare, vie rude qui comporte de lourdes responsabilités.

L'île Caroussel, où M. C. Hector Fraser est gardien de phare, est isolée, située qu'elle est à une dizaine de milles au large de la ville de Sept Îles. Île rocailleuse et difficile d'accès, elle est un sanctuaire d'oiseaux. Elle a aussi été pour les marins l'objet de nombreuses tragédies maritimes. C'est ainsi qu'au mois de novembre de l'année 1900, périt corps et biens sur cette île le steamer "St-Olaf", commandé par le capitaine Lemaitre.

Le ministère fédéral des Transports y a depuis fait construire un phare avec l'équipement nécessaire afin d'assurer la sécurité de la navigation dans le golfe.

que depuis quelques années, les corps de pompiers de Rivière-du-Loup ne participe plus aux tournois annuels de l'Association des Pompiers du Nord du Nouveau-Brunswick et du Témiscouata.

Se disant en désaccord avec l'attitude des pompiers, qui réclament du surtemps pour les exercices préparatoires à leur participation à de telles compétitions, le président du comité municipal de protection publique a ajouté que les pompiers de Rivière-du-Loup devraient revenir à l'habitude qu'ils avaient de représenter dignement notre ville des tour-

nois, les nombreux trophées gagnés dans le passé à ces occasions constituant la meilleure preuve de la bonne tenue et du savoir-faire de nos sapeurs.

A la demande de l'échevin Laforest, les pompiers, qui refusent de s'entraîner pour les tournois, sous prétexte que les heures supplémentaires consacrées à ces exercices ne sont pas payés, seront invités à reconsidérer leur décision et à redevenir membres de l'Association des Pompiers du Nord du Nouveau-Brunswick et du Témiscouata, leur appartenance à cet organisme et leur

participation aux tournois étant de nature à profiter individuellement et comme groupe, aux pompiers de Rivière-du-Loup.

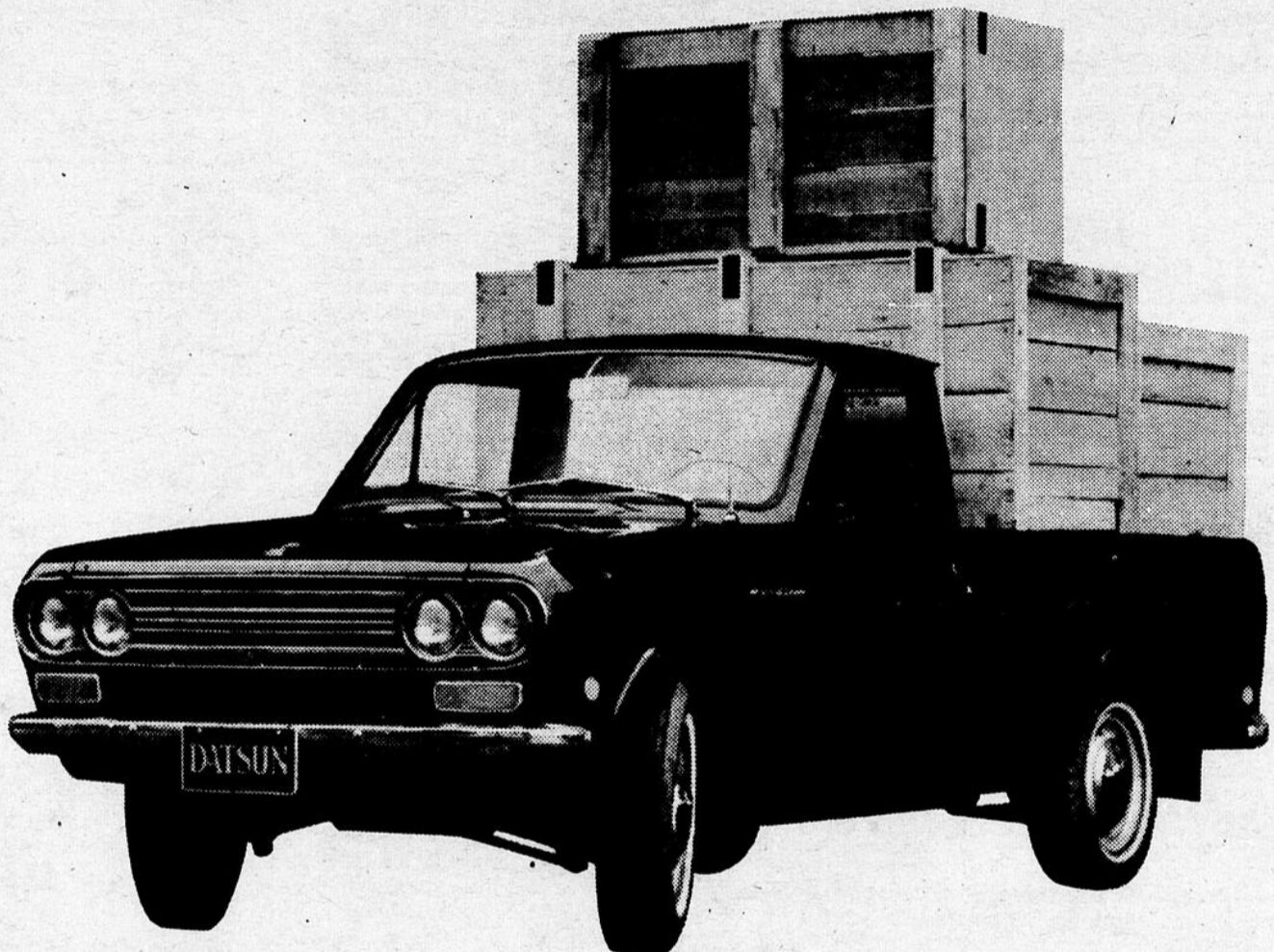
M. Léopold Castonguay, directeur de la brigade locale de pompiers, est membre à vie de l'Association.

De son côté, le maire a dit endosser pleinement les propos de l'échevin Laforest faisant remarquer qu'après vingt ans d'appartenance à l'Association, les pompiers sont mal vus de cesser d'en faire partie, même si on ne peut les forcer à réintégrer

Le maire a dit qu'un retour des policiers dans l'As-

sociation serait un geste de civisme en même temps qu'une contribution au bon renom de Rivière-du-Loup à l'extérieur.

Ces interventions ont découlé de l'acceptation des édiles de payer une demi-page de publicité dans le programme-souvenir du 16e tournoi annuel de l'Association, dont le congrès se tiendra à Rivière-Bleue le 6 septembre 1970. Le maire a expliqué que la ville ne peut accepter de défrayer plus qu'une demi-page, parce que son corps de pompiers n'est pas membre de l'Association.



## Pour \$2175\*, faites comme Datsun, rajoutez-en sur le pickup 1600.

Il a suffit de remplacer le moteur du camion importé le plus vendu en Amérique du Nord, par un moteur fougueux de 96 chevaux, pour enregistrer une augmentation de puissance de 43% et lui permettre de transporter une charge d'une tonne d'à peu près n'importe quoi à grande vitesse.

Considérez cet achat comme un investissement, car après tout, vous obtiendrez jusqu'à 30 milles au gallon, et n'aurez qu'un minimum d'entretien

à effectuer. Construit comme un camion, il se conduit comme une voiture — facilement. Et bien sûr, il a tous les avantages d'une voiture — chauffage instantané avec ventilateur, boîte de 4 vitesses toutes synchronisées et quatre phares — sans parler de sa performance exceptionnelle, avec une vitesse de croisière de 70.

Alors, si vous êtes conscient de la valeur de vos dollars, n'hésitez pas, le pickup 1600 Datsun est fait pour vous.

## Le 1600 DATSUN, le plus avantageux de tous.

Essayez les Datsun chez n'importe lequel des 200 concessionnaires au Canada.

\*PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ AU PORT D'ENTRÉE, VANCOUVER, MONTRÉAL, HALIFAX.



Choisissez votre Datsun: Sedans de luxe 2 et 4 portes 1000; Sedans de luxe 2 et 4 portes et station-wagon 1600; Sport 240-Z, 1600 et 2000. Pickup 1600. Plus de 800 concessionnaires Datsun en Amérique du Nord. Nissan Automobile Co. (Canada) Ltd. bureaux, pièces et dépôts à: Vancouver, Toronto, Montréal, Halifax.

## MASSÉ & PLANTE AUTO LTÉE

157 FRASER

RIVIERE-DU-LOUP

TEL.: 862-3490

### PETROFINA

CANADA LTEE



et son agent

Raymond Lavoie

de Rivière-du-Loup

ont le plaisir d'annoncer à tous leurs clients et ceux qui ont un projet de construction que nous faisons le financement de système de chauffage de chauffe eau et d'humidificateur. Nous prêtons de 1200.00 à \$1500.00 pour une période de 10 ans.

Les intéressés sont priés de communiquer avec Raymond Lavoie, 251, Saint-André, Rivière-du-Loup, résidence 31, St-Elzéar. A votre service 24 heures par jour

Pour la livraison d'huile à chauffage, Tél.: 862-4334 — 3161 j.n.o.